

COLECCIÓN
XYZ

MBARETEJEPORU GÉNERO-RE

COLECCIÓN
XYZ

**MBARETEJEPORU
GÉNERO-RE**

Para la traducción a lenguas originarias de los materiales de la Editorial Mingeneros se respetaron los criterios acordados por lxs traductorxs y sus comunidades respecto del uso de determinadas palabras en idioma español para facilitar la comprensión del texto.

Oñembohasa haguâ ypykue ñe'ême umi tembiporu Editorial Mingeneros-pegua oñemonei umi mba'e ñe'embohasahára ha hetâyguakuéra he'íva ojeporu haguâ ñe'ênguéra español-pe ikatu haguâicha hasy'ýve oñentende haguâ jehaiipyre.

Autoridades nacionales

Presidente de la Nación

Dr. Alberto Ángel Fernández

Vicepresidenta de la Nación

Dra. Cristina Fernández de Kirchner

Jefe de Gabinete de Ministrxs de la Nación

Lic. Santiago Andrés Cafiero

Ministra de las Mujeres, Géneros y Diversidad de la Nación

Ab. Elizabeth Gómez Alcorta

Secretaria Unidad Gabinete de Asesorxs

Lic. Lara González Carvajal

Directora General de Prensa y Comunicación

Mg. Andrea Mallimaci

Directora de Contenidos

Lic. Carolina Atencio

Mba'épa oî ipype

Ñe'ẽñepyrû	7
¿Mba'épa ha'e mbaretejeporu género-re?	9
Mbaretejeporu género-re: Ley N° 26.485 de Protección Integral de las Mujeres	13
Mba'éichagua mbaretejeporúpa oî kuñáre	14
¿Mba'éichapa jahechakuaa umi mbaretejeporu género-re?	24
Umi mba'e oñeimo'áva mbaretejeporu kuña rehegua	30
Mbaretejeporu ha interseccionalidad	33
Mbaretejeporu pahaiteguáva: femicidio, travesticidio ha transfemicidio-kuéra	36
Kuimba'erekokuéra - Hetaichagua joaju ha iporáva	43
Mba'éichapa mbaretejeporu ombyai kuña ha LGBTI+ rekovekuéra ha hogayguakuéra renonderâ	47
Mbaretejeporu género-re jehechakuaapaite	48
Recurso institucional-kuéra: moôpa ojeho, mba'épa ojejapo, mba'éichapa oñepytyvô ha'éramo che pehengue, che angirû térâ tapicha aikuaasévante	51
Oñemoivéva	64
Marco normativo internacional mbaretejeporu género rehegua	64
Marco normativo nacional mbaretejeporu género-re	65
Moñe'êráty	67

Ministerio de las Mujeres, Géneros y Diversidad de la Nación (MMGyD) heñói atykuéra jepyntaso rehe omotenondeva'ekue umi movimiento feminista y ha diversidad rehegua, ha avei ha'e Gobierno Nacional decisión política omomba'eguas haguâ agenda de género.

Ore rembiapópe romokyre'ý oñemonei haguâ umi kuña ha LGBTI+ derecho-kuéra, ha avei romokyre'ý oñemoambue haguâ umi mba'e ombotekojoja'ýva tekohakuérape género rehe.

Roñembohovake peteî desafío guasúpe ha'éva disputa cultural tekojoja rehe ha rombohovaiva'erâ umi kuña ha LGBTI+ jehasa'asývape. Upévare ropropone ko tenda, roñeporandu haguâ umi discurso ha sentido-kuéra oî mbaretévare. Peteî tenda pyahu ikatuhápe rojuhu porâve, ikatuhápe romboja'o ore arandukuéra ha ikatuhápe roguahê opaite ñane retâme.

Ko sello editorial heñói proyecto colectivo rupive ombyatýva ñe'ênguéra, ñomongetakuéra ha umi recurso oñekotevêva ojeguata haguâ upe tapére ogueraháva Argentina inclusiva ha diversa ñemopu'âme jaipotáva. Umi colección orekóva ha'ese tekombó'e rembiporu, oñemyasâi ha oñemomba'eguas haguâ pensamiento crítico. Peteî tenda orekóva ipype heta mba'e género ha diversidad rehegua, tomonei tembiapo ha jepyamongeta pyahu, ha tomokyre'ý umi ñemoambue jaiko haguâ peteî sociedad hekojavévape, opavavépe guarâ.

Ñe'êñepyrû

Upe mbaretjeporu género-re ha'e peteî problemática social imba'eguasuvéva oíva agenda pública-pe ko'â año-kuérape ñane retâme ha opa tetânguérape. Ojekuaave ko'âga femicidio, travesticidio ha transfemicidio-kuéra ha heta oñeñe'ê upéare debate social ha político-pe ojeruvéva ñembohovái Estado-pe ojejeruvéva política pública-kuéra ojokóva ha ombohovái añetéva pytyvô ha pysyrô umi tapichápe guarâ oíva mbaretjeporu poguýpe.

3 de junio 2015-pe umi movización guasukuéra he'íva pe consigna "Ni una menos", oñembojehé'ávo umi movización-kuérare apegua ha ambue tetâgua oñembohovake mbaretjeporu género-re ojapo umi kuña paro internacional-kuéra, ojerure hatâ hikuái tejejoko mbaretjeporu género-re, ha avei tojejoko umi tekojoja'y ombohasa'asýva kuña ha LGBTI+ (derecho-kuéra jeikeha, brecha salarial, tembiapo ñeñangareko rehegua ndojehepymé'êiva,, precarización laboral, hamba'e) omboguatáva ko'â tekojoja'y.

Presidente Alberto Fernández ha vicepresidenta Cristina Fernández ombó'ypy MMGyD 2019-pe, upéva he'ise orekohague hikuái peteî decisión política ome'ê haguâ institucionalidad tuichave umi política de género ha diversidad-pe, omomba'eguas haguâ ha omoî haguâ tenondépe umi tembiapo ojejokóva tekojoja'y ha omopu'â haguâ peteî sociedad hekojovaveva ha oivehápe derecho opavavépe guarâ.

Ko ñembohovái ohechauka Estado ohenduha ha ojejapoha cargo umi ojererurévare kuña aty feminista-kuéra ha umi aty diversidad rehegua ombohechaukáva jepytaso ha movización-kuéra rupive. Peteî Estado presente, hi'aguíva, oikuaáva temikotevênguéra, omoirûva ha ome'êva tembiporukuéra ikatu haguâ tapichakuéra oíva mbaretjeporu poguýpe toike umi derecho económico, social ha cultural ha, upéicha, ojepy'amongetakuaa peteî tekove mbaretjeporu'yre.

Ore rembiapo ogueru pe responsabilidad guasu omoambuéva umi jerure política pública-kuérape, rombotuichávo ha rohechakuaávo umi kuña ha diversidad-kuéra derecho ojejoko ha ojehecha haguâ mbaretjeporu ha tomoambue ñande rapichakuéra ohasa'asýva rekove.

Plan Nacional de Acción contra las Violencias de Género 2020-2022 rupive rome'ê ore ñe'ê romboguata haguâ hetami política ha medida-kuéra tombota mbaretjeporuetépe género-re. Peteî abordaje integral ha interseccional guive - oimehápe prevención, ñepytyvô, fortalecimiento de acceso a la justicia ha ñepysyrô mbaretjeporu género-re - roñembo'y mombyryve emergencia-gui romoívo condición material-kuéra ikatu haguâ tapichakuéra oíva mbaretjepu poguýpe omotenonde hekove poráve.

Ojehuháicha ambue forma ojehero haguâ umi proceso social complejo, pe categoría mbaretjeporukuéra género-re ombyaty hetaichagua mbaretjeporu jaikuaa poráva'erâ ha ñamombe'u poráva'erâha, ndahá'éinte género-re. Tekotevé ojehechauka porâ mba'éichapa ojearticula ambue mbaretjeporu reheve ohasáva yvy rupi ha tapichakuéra rekove rupi.

Ko publicación omombukuseve ko'â concepto, omombe'u porâse ko fenómeno ha'éva violencia de género-kuéra, ome'êse tembiporu ojehechauka haguâ ha oñeipytyvô haguâ ha ome'êse opavavépe información añetegua ha jeroviaha ko problemática rehegua ñamopu'â haguâ peteî sociedad hekojovavéva ikatuhápe maymave ñande rekove toî mbaretejeporu'ÿre.

Josefina Kelly Neila

Secretaria de Políticas contra la Violencia por Razones de Género

¿Mba'épa ha'e mbaretjeporu género-re?

Umi mbaretjeporu género-re pype ojehecha umi relación de poder ymaite guivéma ogueru tekojoja'y género-kuéra apytépe. Ko perspectiva oñemoi petei problema social, cultural ha político-icha. Upéicha, ñaña'éramo mbaretjeporu género-re ñaña'éi petei fenómeno petei reheguánte, pareja reheguánte térâ ogaygua reheguánte, ha'e mba'e orekóva ipoguýpe kuña, lesbiana, gay, bisexual, trans, travesti, intersex, no binarie ha identidad no heteronormada-kuérape (LGBTI+) orden de género pype ha petei política sexual-pe orekóva característica particular-kuéra kóa ko tembiosa ko'âgaguápe.

Upéicha, umi mbaretjeporu género-re ndaha'éinte umi kuimba'e oiporúva imbarete kuñare ha LGBTI+ rehe katu ha'e petei norma vida social-pe. Ikatúramo jepe ojekuaa hetaichagua mbaretjepu –ojehecha poráva Léi N° 26.485-pe de Protección Integral para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra las Mujeres en los Ámbitos en que Desarrollen sus Relaciones Interpersonales (ko'âga guive Ley de Protección Integral de las Mujeres)¹– tekotevé ojeguerokojey ko noción estructural ojekuaa poráve haguâ mba'éichapa ijypy, mba'éichapa oiko ha mba'éichapa ikatu okakuaa.

Pe matriz ombohekojoja'yva género-kuéra apytépe ha'e petei sistema omohendáva sociedad omoívo jerarquía-kuéra ha omohenda uni relación social, política, cultural, económica ha ambiental-kuéra: pe patriarcado. Ko sistema ojopy, omohembiguái ha oreko ipoguýpe kuña ha LGBTI+ ha ojeiporúvo mbarete hesekuéra ohechauka porâ ko poguyreko.

Upe relación jerárquica género-kuéra apytépe omboyvate peteime ambue ári, oisâmyhývo opa mba'ére ha opa ámbito del orden social ha tapichakuéra rekovépe. Upévare umi ojejapóva térâ ojejapo'yva kuña ha LGBTI+ rehe hekovépe, isâsóme, iñapytu'úme, hetépe, iñeconomía-pe, ipatromonio-pe ha seguridad personal-pe ha'e mbaretjeporu género-re.

Avei, umi mbaretjeporu género-re oñemañava'erâ petei perspectiva integral guive, ojehechakuaávo pe interseccionalidad, he'ise, ojoasávo género ambue categoría-kuérare edad, clase social, orientación sexual, identidad de género, discapacidad, oúramo ambue tetâgui, oikórô ypykuéra tekohápe, oikóramo okaháre, oiméramo ka'erâime, hamba'e. Ko'â categoría ojoasávo mbaretjeporúre, ombohasa'asyve tapichakuérape ha ha'e dimensión imba'eguasúva oñemboguata haguâ umi política pública.

¹ Ley N° 26.485 de Protección Integral para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra las Mujeres en los Ámbitos en que Desarrollen sus Relaciones Interpersonales. Oí ápe: <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/150000-154999/152155/texact.htm>

Ñe'ênguéra mbaretejporu género-re rehegua

Hetaichagua autor-kuéra oñe'êkuri mbaretejporu género-re rehegua. Umi investigación ojapova'ekue hikuái ha mba'éichapa ha'ekuéra ohecha upéva ha'e okê ikatuhárupi ojeike ha ojepy'amongeta hetaichagua dimensión rehe.



Montserrat Sagot “Estrategias para enfrentar la violencia contra las mujeres”, 2008.

“Pe mbaretejporu kuñakuérare ha'e peteî mba'e imba'egusúva ko sistema de opresión de género-pe. Upe mbaretejporu ha'e pe medio efectivove ojequeroko haguâ kuñame peteî poguýpe, ha avei ha'e mba'e ojehechauka porâvape oîha dominación ha subordinación. Umi tenda oîháme kuña ha kuimba'ekuéra oñemohenda peteî jerarquía-icha ikatuhápe kuimba'ekuéra oisambyhy sociedad recurso-kuéra ha kuñakuérape avei. Oî heta soporte ideológico, moral, político, económico ha legal kuimba'ekuéra ipokatu haguâ kuñanguérare. Ko'â soporte iñambuéramo jepe tembiasakuépe ha ñande rekópe, mbaretejporu ha'e pe forma ojeporuvéva oipytyvôva oreko haguâ hikuái autoridad”.

**María Pía Ceballos
y Natalia Gil**

“Furia travesti entre fronteras, la comunidad de las diferencias”, 2018.

“Ñande rekovekuéra oñemoí opa plexo biopolítico rovaképe ñambohovakévo pe núcleo omohendáva umi dispositivo-kuéra orekóva ipoguýpe tete peteime umi regulación-kuérare oisambyhyhápe opavave rete: pe sexualidad hetero-cis-normada. Upe impugnación ojehepymeê ñañemoívo ñemano rovaképe. Pe impugnación ojoasa jave ambue opresión variable-kuérare, etnia ha clase-icha, opa mba’e imbareteve, ha’évo umi travesticidio/transfemicidio cifra-kuéra tuichaiterei. Tapicha ha’éramo travesti, ava ypykue, mboríahu, tapichakuéra oñemúva hete, omano 37 años-pe ñembyahýgui, ro’ygui, neumonía-gui, ojukávo chupe, ojejukávo. Upéicha ojehepymeê ñande rekovekuéra ojoavyva, oíva proceso normalizador-kuéra ykére”.

Monique Wittig

“El pensamiento Heterosexual”, 1992.

“Pe ideología he’íva ojoavyha kuña ha kuimba’e ñande rekópe omoí peteí censura, omokañývo upe kuimba’ekuéra ha kuñanguéra ñambohovake oíva plano social-pe oñemoívo naturaleza causa-icha. Kuimba’ereko/kuñareko, kuña/kuimba’e ha’e categoría-kuéra omokañýva umi diferencia social ha’eha mante peteí orden económico, político ha ideológico”.

Ja'éramo jahechauka

Mba'éichapa ojehero mbaretejeporukuéra ogueru peteî tembiapo ombojoavýva ha oherarkisáva omoïvo térâ omboykévo, techâpyrâme, mba'ekuéra térâ tapichakuérape. Upévare imba'eguasueterei umi ñomongeta guasu moômeve rehegua ohupyty umi categoría ojeoporúva ojehero haguâ ha ojekuaa porâ haguâ umi mbaretejeporu género-re.

Ñane retâme umi mba'e iñambue ohóvo: violencia familiar, violencia contra las mujeres, violencia de género, violencias por razones de género, violencias por motivos de género. Ko'â iñambue ámbito estatal-pe: legislación-kuéra, organigrama-kuéra ha política pública-kuéra.

Umi ñemoambue heñói ojeipe'ávo umi proceso democrático ko región rupi ha umíape oñemoî mbaretejeporu kuñare movimiento feminista ha organismo internacional-kuéra derechos humanos rehegua agenda-pe, avei opa tetâ política pública-kuéra jepy'apeteîme.

Pe Consejo Nacional de la Mujer ypy 1992-pe ha'e peteîha ojekuaáva oñeinstitutionalisa hague perspectiva de género-pe ha tekotevêha ojejoko mbaretejeporu kuñakuérare Estado guive. Reforma constitucional omoirû'akue ko'â proceso omoingeva'ekue jerarquía constitucional reheve opaichagua tratado derecho humano-kuéra rehegua, umi apytépe oî, pe Convención para la Eliminación de todas las Formas de Discriminación contra la Mujer de Naciones Unidas (CEDAW) ha Convención Americana sobre Derechos Humanos. Ikatu avei ja'e oîha ratificación de la Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer (Convención de Belem do Pará), tembiporu ko'âga meve ndorekoiha jerarquía constitucional.

Ko'â cambio legislativo-kuéra opa ñane retâme omoheñói ko'â área específica gobierno local, provincial-kuérape ha umi ley-kuéra sanción tenondetépe ohekáva mbaretejeporu ogapegua jejoko.

Pe sanción, año 2009-pe, Ley Nº 26.485 de Protección Integral de las mujeres ogeru peteî cambio de paradigma ojeavorda haguâ mbaretejeporu kuñanguérare, oñemoinge haguére pe concepto

protección integral ha avei oñeñe'ê haguére ambue mberetejeporu rehegua ombohasa'asýva kuñanguérape hogakuérape ha okápe avei.

Poder Legislativo guive oñemokyré'ý'akue ambue iniciativa-kuéra imba'eguasuetereíva ojeavorda haguâ mbaretjeporu kuñanguérape ñane retâme: pe sanción de la Ley de Prevención y Sanción de la Trata de Personas y Asistencia a sus Víctimas, umi ñemoambue jejuka agravante-kuéra oîramo mbaretjeporu género-re, odio de género, orientación sexual térâ identidad de género (artículo 80, inciso 11 e inciso 4 del Código Penal de la Nación), hamba'e.

Mbaretjeporu género-re: Ley N° 26.485 de Protección Integral de las Mujeres

Pe Ley N° 26.485 de Protección Integral de las Mujeres, oñesansionava'ekue año 2009-pe, ha'e peteî hito normativo ha omotenonde jejoko reheguápe, ñepytyvôme ha mbaretjeporu género-re reheguápe.

Ley onombráramo jepe kuñanguérape, ko'â jetu'u mbaretjeporu género-re ituichave ha oñeinterpretava'erâ Ley N° 26.743 de Identidad de Género guive, araka'eve nunga ndohupytyi kóa umi movimiento LGBTI+ umi derecho diversidad-kuérape guarâ ohechaukáva mbaretjeporu ambue identidad de género aty rehe.



Ko ley ogueru'akue peteî cambio de paradigma ojeavorda haguâ mbaretjeporu género-re ha'e rehe peteîha ohechaukáva'ekue ko tema opaite guive. Pe normativa mbyvegua, pe Ley N° 24.417 de Protección contra la Violencia Familiar, ha'é'akue óga reheguánte ha noñe'êi'akue umi tapicháre oiméva upe situación-pe.

Pe Ley de Protección Integral de las Mujeres oñesansiona oñemoïvo Convención de Belem do Pará² ykére ha omokyre'ÿse ha omboajese, ambue apytépe:

“a) Topa ñemboyke kuña ha kuimba'e apytépe opa mba'ére tekovépe; b) Derecho orekóva kuña oiko haguâ mbaretejporu'ÿre; c) Toime porâ opa mba'e ojehechauka haguâ ha ojejoko haguâ, oñesansiona ha oñemosê haguâ pe ñemboyke ha mbaretejporu kuñáre opaichagua oïma ha oïháme; d) Tokakuaa umi política pública-kuéra interinstitucional mbaretejporu kuñáre rehegua; e) Toñemosê umi patrón cultural-kuéra omboguatáva pe tekojoja'ÿ oïma género apytépe ha avei umi relación orekóva ipoguyépe kuñanguérape; f) Toikokuaa justicia-pe umi kuña omboha'asýva chupekuéra mbaretejporu; ha g) Pe asistencia integral kuñanguérape umi oiko asýva mbaretejporúgui área estatal-kuérape ha umi privada avei oisambyhýva tembiapokuéra kuñanguérape guarâ térâ mbaretejporu servicio especializado-kuéra”.

Upe artículo 4 ome'ê definición ombotuicháva pe mbaretejporu kuñáre concepto:

“opa tembiapo ojejapóva ha umi ojejapo'ÿva, directa térâ indirecta, ámbito público-pe ha privado-pe avei, oñembo'ÿva peteî relación de poder-pe, omoambue hekove, isâso, dignidad, hete, iñakâ, sexual, económica téra patrimonial, ha avei pe seguridad personal. Ojekuaa umi oja'póva Estado ha Estado agente-kuéra”.

Ja'e “opa tembiapo” mbaretejporu género-re oï opaichagua mba'épe ojehechuaka ha hetaichagua mbarete oreko. Ikatu ha'e peteî ñe'ê ñande rete rehe tape rupi, pe takate'ÿ ñanemomombyry ñande rapichakuéragui, jesapukái, umi ñe'ê ñanembo'apo'iséva, ojejokáramo mba'ekuéra jaikovai aja, umi amenaza, ñemyaña, ñembota, ha hetave mba'e ijypýva oñondive: umi estructura hekojoja'ÿva ha jerárquica sistema patriarcal-pégua.

Mba'eichagua mbaretejporúpa oï kuñáre

Umi mbaretejporu kuñáre ha'e ningo peteî jepokuaa estructural oráirôva umi derecho humano ha kuñanguéra ha LGBTI+ sâso. Umi mbaretejporu ndaha'éinte ñande retére, mbaretejporu he'ise avei psicológica, sexual, económica, simbólica, mediática ha política.

Upéicha, pe artículo 5 Ley N° 26.485pegua, oje'e oïha poteichagua mbaretejporu kuñáre:

² Reguereko haguâ hetave información consultar Anexo normativo.

Mbaretjeporu tetére

Ha'e pe mbaretjeporu tapicha rete rehegua ombohasývo chupe, térâ ikatúramo ombohasy térâ avei ambueichagua mbaretjeporu omongyhyjéva ambue tapicha retére.

Sandra aréma omendahague. Peteî ára, comedor comunitario-pe omombe'u peteî iñirûme hasyetereiha chupe iku'a. Marta he'i chupe "tamañami che, ikatu nembotara'e", ombojupívo ijao ohecha oiha hunga.

Sandra he'i chupe osê haguâ hikuái oñe'ê haguâ okápe ha omombe'u iména ndoipotaiha ha'e oho comedor-hápe ha ange pyhare, oikovai rire, ha'e oinupâhague chupe iku'a kupépe.

Mbaretjeporu akâme rehegua

Kó'a ha'e upe mbaretjeporu ombohasýva tapicha akâ ha ombo'apo'íva chupe, ombyaíva ha ombopy'atarova hapicha rekove térâ ojaposeka umi mba'e ha'énte oipotáva, ombojeroviase, omongyhyjese, ijapu chupe, omomombyry hapichágui, hamba'e. ko'â apytépe oî ñe'ê vai, takate'ý, ha heta mba'e ombohasa'asýva kuña akâ, avei ojejóramo terâ ombopy'apýva.

Marcia oreko 23 años ha oiko iparehandi peteî karia'y orekóva 26. Okaru jave hikuái - ha'e otembi'uapo-, inovio he'i chupe isy ojapo porâveha tembi'u ha hi'aretaha ha'e oikuaa porâ haguâ. Marcia omba'apose okápe katu inovio he'i mante chupe ijehecha vaiha -he'i chupe ikyraha- ha naiñaranduiha oñemoaraandu haguâ mba'apópe. He'i chupe aní haguâ opyta vai, topytánte tomopotî ha tomohenda óag.

Mbaretejporu sexual

Ko mbaretejporu kuña rehe ha'e umi oráiróva, opaichagua forma-pe - acceso genital- rehe téra acceso genital'ýre- pe kuñanguéra ha LGBTI+ derecho-re oiporavo haguâ mba'épa ojapose i-vida sexual téra reproductiva rehe oñeamenasávo chupekuéra, ojeiporúvo mbarete, ko'â apytépe oí avei ñerairô ñemendapype téra avei ambue relación-kuérape, ojeiko téra ojeiko'ýramo oñondive, avei prostitución forzada, ñemotembiguái, acoso, abuso sexual ha trata de personas.

Romina ipy'akangyeterai ha ikueráima Pablo-gui, iména. Oñepyrû guive oñemoarandu universidad-pe iména hakate' yeterai hese. Ha'e ipochy ha'e ndoguerkoséiramo relación sexual ha he'i katueteha oiko oimeraé iñirûndive. Petei pyhare he'i chupe ndorekoséiramo relación sexual hendive nome'êmo' âha chupe pirapire mitâ rembi'urâ.

Mbaretejporu económica ha patrimonial

Ko mbaretejporúpe ojeikuaapase mba'épa ojapo kuña ha LGBTI+ ipirapirégui pe mbaretejporuhára: opytárô téra oisambyhy pirapire ha mba'ekuéra; omombyta, ombyai téra ogueraha mba'ekuéra, documento personal-kuéra, mba'e, pirapire, hamba'e; omomichî viru oñeikotevéva ojeiko porâ haguâ; ojehechapa pirapire oikéva, téra ojehepyme'ê sa'ivéramo tembiapo ojejoguaite rehe.

Diana ningo petei kuña orekóva 46 años oikóva irundy imembykuéra túvandi. Oñeme'ê chupe AUH ha peteitei jasy oreko petei lista ojogua haguâ umi mba'e oikotevéva mitânguéra. Iména omoirû mnate chupe cajero-pe ha ojerurepaite ipirapire, ha'e he'i, nomohendakuaáiha. Ojapóma mokôi ary Diana ndikatuihague oiporu ipirapire.

Mbaretjeporu simbólica

Ojehechauka patrón estereotipado-kuéra rupive, ñe'ênguéra, valor-kuéra, ícono térâ signo-kuéra rupive ohechaukáva pu'aka, tekojaja'y ha ñemboyke relación social-kuérape, onaturalisávo kuña ha LGBTI+ ojeguerékóvo poguýpe sociedad-pe.

María oimera'e peteî atýpe imba'apo rehegua mbohapy iñirû kuimba'éndi, oñomongeta hikuái mokôi aravo, heta tema rehegua ha oñomongetapávo, peteî iñirû he'i "mbohapy ñambopy'apeteîramo, ñafirmáta". Ohechakuaa'y chupe- iñe'ère-oîha upépe ojepy'apeteî haguâ hendivekuéra, ha ogueru peteî kuatia oîha mbohapy kuimba'ekuéra réra.

Mbaretjeporu política rehegua

Koichagua mbaretjeporu omomichîse, omboguese, ojokose térâ omombytase umi kuña ha LGBTI+ participación política, ojokóvo pe derecho ojeguereko haguâ peteî vida política mbaretjeporu'yre térâ ojoko pe derecho ojepartisipa haguâ asunto público ha político-kuérape oñembojojávo kuimba'ekuérare.

Inés ningo mbo'ehára ha oñepyrû guive ombo'e pe mbo'ehao primaria-pe oike gremio-pe ha ojapo heta mba'e upépe, ha avei oî cooperadora-pe. Oñembopyahuva'erâma umi lista ha mbo'eharakuéra ojapo peteî opresenta haguâ. Pe junta electoral nomoneíri ha'ehaguéra hikái kuñâmbaite.

Artículo 6-pe oñemombe'u oîha hetaichagua **modalidad ikatuhápe ojehecha mbaretjepu kuña ha LGBTI+** rehe opaichagua tendapekuéra.

Mbaretejeporu ogapegua

Ha'e mbarete oiporúva peteî ogapegua, marave ndikói moôpa ojehu, ombo'apo'íva, ombohasa'asýva, ombotáva tete, ombohasýva akâ, orâirôva, pirapire rehegua, ojokóva sâso, sâso he'ise avei ojeiporavo haguâ araka'épa imembyse térâ imembyséramo ha pe derecho ojeiko porâ haguâ orekóva umi kuña ha LGBTI+. Ñantende pehengue atýramo ijypýva parentesco-pe, upéa he'ise ha'éramo ne pehengue térâ ne angirû, ñemenda, jeiko oñondive térâ, hamba'e. Oî ko'â apytépe umi relación ko'âgagua ha umi opámava, natekotevêi ojeiko oñondive.

Emilia omba'apo ha oiko peteî Quinta-pe mokôi imembykuérandi ha iñirû Carlos ndive. Emilia membykuéra ndaha'úi Carlos ta'yraquéra ha ou jave oheka chupekuéra itúva, Carlos he'i oíha peteî mba'e ima'enguérape ha oma'êha ojohe ombopochy haguâ chupe. Arapokôindy ohasa'akuépe, mitanguera oho jave itúvandi, Carlos oñepyrû oipyvoi okêre ha osapukái. Emilia oñemboja ha ojerure tokirirî ha Carlos omyaña okápe, oity yvýre, omboty okê ha he'i chupe anive toike ha ndohechaseveiha chupe ha imembykuérape.

Mbaretejeporu institución-kuérape

Upe mbarete oiporúva funcionario-kuéra, profesional-kuéra, personal-kuéra ha agente-kuéra oimeraêichagua órgano, ente térâ institución pública, omombytáva, ombyaíva térâ ojokóva kuña ha LGBTI+pe oike haguâ hikuái política pública-kuérape ha oiporu haguâ iderecho-kuéra. Avei ñantende ha'eha umi mbaretejeporu oíva partido político-kuérape, sindicato-kuérape, organización empresarial-kuérape, ha deportiva-pe avei, ha sociedad civil-pegua avei.

"Rocío oikese nocturna-pe ojaopapa haguâ secundario. Iñakâraku he'i haguére chupe iñangirû ikatuha upe título reheve oike peteî carrera universitaria-pe. Ha'e imichî guive ou iñakâme ikatuha ha'e médica. Katu, ohórô guare oñeiscibi haguâ mbo'ehaópe ndojagarrái chugui DNI he'i haguére upépe héra ha'eha Pablo. Pe directora he'i chupe "ápe ndoroipotái lío tapichakuérandi ndeichagua".



Caso oíháme mbaretjeporu institución-pe travesti ha trans rehe oñeinvestiga porá'akue upe informe-pe “La Revolución de las Mariposas” (2016), peteî publicación mba'éicha rehegua oime pe población trans Ciudad Autónoma de Buenos Aires-pe ojavóva'ekue Programa de Género y Diversidad Sexual, pe Fundación Divino Tesoro ha Bachillerato Popular Trans Mocha Celis. Umi tenda ojekuaavéva oíha ko'â mbaretjeporu, tape ha'e oívévape ko mbaretjeporu 89,3% travesti-kuéra ha kuña trans he'ihaguére. He'i avei hikuái comisaría-kuérape 40,9% oíha mbaretjeporu ha mbohapyhápe oí mbo'ehao 32,1% reheve. Avei oñemensiona ambue institución-kuérape, oficina pública-kuéraicha 20,3% reheve ha avei tasyokuérape oje'e oíha 18,2%. Upeicha avei ka'irâime oí heta mbaretjeporu umi kuña ha LGBTI+ rehe³.

Mbaretjeporu mba'apohápe

Upe mbaretjeporu omboykéva kuñanguéra ha LGBTI+-pe mba'apohápe público ha privado-pe ha ojokóva chupekuéra oikesévo oimeraê mba'apohápe, avei oasende haguâ, oime haguâ upépe, ojerurévo requisito-kuéra estado civil rehegua, maternidad, edad, apariencia física téra ojejeruréramo tojejapo test de embarazo. Avei he'ise oíha mbaretjeporu género-re mba'apohápe noñemoneírramo pe derecho he'íva igual remuneración por igual tarea o función. Upeicha avei, ha'e hostigamiento psicológico mantereíva peteî tapicháre oñemosê haguâ chupe pe mba'apohágui.

³ Upeicha, umi norma contravencional ha'e peteî herramienta normativa jepuruhápe ikatuha omonei mbaretjeporu institución-kuérape. Upeícharô, pe MMGYD ojapo Secretaría de Derechos Humanos del Ministerio de Justicia y Derechos Humanos de la Nación ha Ministerio de Seguridad de la Nación ndive umi “Lineamientos para la adecuación de normativas discriminatorias que criminalizan a mujeres cis, mujeres trans y travestis en los códigos contravencionales, de faltas y de convivencia en Argentina” oisambyhysévo política pública-kuéra diseño ha implementación ha omomarusévo normativa provincial ha local ñemoambuerâ, umi mba'e ojejapova'erâ reheve he'íva umi tratado internacional-kuéra derecho humano rehegua omoneíva Estado Argentino. Oíva ápe: <https://www.argentina.gob.ar/noticias/presentamos-los-lineamientos-para-la-adecuacion-de-normativas-discriminatorias-que>

Celeste oreko 21 años ha oike ramo imba'apohápe. Araka'eve ha'e nomba'apóira'e gueteri, ha idirector, omé'eva peteíteime hembiaporâ ha omañáva hesekuéra, oikuaa sapy'a ha'eha peteí kuña trans. Oñe'ê jave hembiaporé, he'i ha ojapo mba'e omoñandu vaíva chupe, ha oporandu chupe heta mba'e hekove rehegua.

Mbaretejeporu membyrá rehegua

Upe omomichíva kuña ha hyeguasúva derecho-kuéra odesidi haguâ mboy membýpa orekose ha araka'éka'épa, kóa oime Ley N° 25.673 de Creación del Programa Nacional de Salud Sexual y Procreación Responsable-pe.

Irene oñatende hospital público távaguápe ha ako kuehe ojapo peteí consulta ginecólogo-pe ligadura tubaria-râ. Pohanohára he'i chupe ipyahueteha gueteri ha orekóramo ambue pareja ikatu ha'e ita'yrase. Ha'e he'ijey oipotaha upéa naimembyvéi haguâ katu pe ginecólogo ohaí kuatiápe, omoí sello ha ojerure toujey ofirma rire iména pe autorización.

Mbaretejeporu obstétrica

Upe mbaretejeporu tetekuéra rehe ha avei puru'a pukukue javeve umi hyeguasúvare, ojehecháva jetrata vaípe, oñeme'éramo avei hetaitei pohâ ha oje'éramo umi mba'e natural ha'eha mba'asy, he'iháicha Ley N° 25.929.

Fátima oreko 30 años ha irundy membykuña ha mokôi onase cesárea-re. Imemby ipaha oreko 11 meses. Imemby jave oike hospital-pe heta contracción ha huguy reheve. Pe partera de guardia he'i chupe. "Ndejeýmaiko árupi? ¿Araka'épa rembotykuaáta ne retyma?" Pe pohanohára obstetra oja'o chupe noñeñangarekói haguére heyguasú jave ha he'i "oí heta kuña ndaikatúiva imemby ha peê peju penemeby tapitícha ha hi'ári complicación reheve".

Pe Observatorio de Violencia Obstétrica pe agrupación feminista Las Casildas rehegua ojapo pe Encuesta de atención al parto/cesárea 2015-2016-pe ohechauka porâve haguâ mboy violencia obstétrica-pa ô ohesapévo pe Ley de Protección Integral de las Mujeres ha avei pe Ley de Parto Respetado. Pe investigación ojejapo'akue 4939 mitâ reñói-pe he'i:

- X 3.3-pe 10 kuña apytépe ha ambue tapicha ikatúva hyeguasú oje'e chupekuéra ha'ekuéra ha avei imembykuéra orekoha peligro.**
- X 7 kuña 10 apytépe ndikatúi ndaje oñemomngu'e imemby aja.**
- X 4 kuña 10 apytépe ha ambue tapicha ikatúva hyeguasú apytépe ndikatúi ndaje oñemoirû chupekuéra imemby aja.**
- X 7 kuñáme 10 apytépe ha ambue tapicha ikatúva hyeguasú apytépe oñemondoro i-bolsa artificialmente.**
- X 7 kuña 10 apytépe ha ambue tapicha ikatúva hyeguasú apytépe ndoikuaái mba'épa ojejapo imembykuérape ha avei noñeporandúi chupekuéra omonei haguâ.**

Mbaretjeporu mediática

Ha'e upe mbaretjeporu oíva publicación-kuérape ha avei ojehechaukávó momarandu ha ta'angakuéra estereotipada oimeraê medio masivo de comunicación rupive ojavóva promoción kuña ha LGTBI+ explotación rehe térâ ita'angakuéra omboykéramo, ombopochýramo, ombo'apo'íramo térâ ombohovakéramo dignidad, ha avei ojeoporúramo momarandu ha ta'agakuéra pornográfica-pe, onemoneívo pe tekojoja'ý ha omokyre'ývo mbaretjeporu género-re.

Peteî diario tirada nacional-pe oñemombe'u peteî tahachikue detención hérava Laura, oje'e omonda Hague heta mba'yrukuéra. Pe nota-gui osê heta mba'e upe kuña rekove rehe ha omoî hikuái peteî ta'anga oñemondhápe ha'e traje de baño ha he'i ta'anga guýpe ha'eha "la policía sexy".

Mbaretejeporu tapérupi

Upe mbarete oiporúva peteî térâ hetave tapicha umi kuña ha LGBTI+ rehe lugar público-kuérape térâ orekóva acceso público, medio de transporte-kuéraicha térâ centro comercial-kuérape, ojaoporô térâ he'irô mba'e connotación sexual reheve, ojaopovaíva idignidad rehe, integridad rehe, isâso rehe, ojeiko ha oñeime haguâ peteî tendápe térâ oñembyaíramo peteî ambiente.

Martina ha'e peteî kuñatai trans iñangirû Noe ndive ohóva opa ka'aru oñemoarandu Cami rógape. Ojapo heta arapokôindy peteî mitârusu aty pe barrio-gua oñembo'y esquina-pe ha ndohejái ohasa chupekuéra. Kuehe, avei, peteî mitârusu oñe'évai Martina-pe ha he'i opokoseha chupe oikuaa haguâ ha'épa kuña.

Mbaretejeporu pública política

Upe mbarete, género rehe, ombo'apóiva, omuñáva, ojokóva pe desarrollo oíva vida política-pe térâ avei umi derecho ha deber político-kuéra jeikeha, oñembohovakévo normativa vigente-pe materia de representación política de mujeres y LGBTI+ pe oñemo'apóivo ejercicio político térâ actividad política, ikatuha kóa ojehu oimeraê espacio de la vida pública ha política-pe, institución estatal-kuérape, recinto de votación-kuérape, partido político-kuérape, organización social-kuérape, asociación sindical-kuérape ha medio de comunicación-kuérape, ambue apytépe.

Marta oisambyhy pe tembi'u reka municipio-pe ha umi ñemuhápe ome'êva oñemyasâi haguâ mbohapy comedor-kuérape orekóva pe organización barrial ha'e oiháme. Ha'e otembi'u'apo peteime ha oipykúi umi ambuére, katuete oikuaa mboy tapicha oho, umi ración oñeikotevêva, mba'e ára arapokôindýpe oîra'e so'o ha ka'avo ha omohendapa tembiapo kuñanguéra ndive peteitei comedor-pe. Ko'ága katu gobierno provincial ohenói peteî ñembyatyrâ referentes barriales reheve oñeñe'ê haguâ umi problema-re, sociedad tekotevêre ha tembi'úre pandemia-pe ha kuimba'ekuéra pe organización-pegua he'i ohotaha ha'ekuéra, iporâveha topyta tomba'apo comedor-kuérape.

Pe violencia pública política ojoko kuñanguérape oike haguâ ha opyta haguâ cargo público-kuérape hetaicha mbarettejporu rupive (tete rehe, sexual rehe, psicológica, económica térâ simbólica). Umíape oñesuma pe carga social orekóva umi rol ogaygua ha ciudadano rehegua. Upéicha, umi kuña oikeséva actividad pública-pe oñemboykeva'erâ umi presión ha regla-kuérare ojejapo'akue peteî área-pe guarâ ymaite guivéma ha'e kuimba'épe guarâ.

¿Mba'éichapa jahechakuaa umi mbaretejeporu género-re?

Oî heta forma mbaretejeporúgui género-re jahechava'ekue apartado ohasava'ekuépe ojehehecha porâva, mbaretejeporu ñenupâicha, avei pe abuso sexual térâ amenaza-kuéra. Oî avei ambue ndojehecha porâiva térâ noñeimo'âiva ha'éha mbaretejeporu: pe humor sexista, umi actitud he'iséva tapichápe mba'épa ikatu ha mba'épa ndikatúi ojapo térâ umi mba'e ojehecháva publicidad ha medio de comunicación-kuérape.

Umi forma ojehecháva ha ojehecha'ýva ojoasa ha oipytyvô oñemyatyrô haguâ pe ñemboyke género-re omoneíva o naturalisáva umi mbaretejeporu ojekuaavéva toiko haguâ. Umi forma hasyvéva ojehechahápe mbaretejeporu género-re -femicidio, travesticidio ha transfemicidio-icha- ha avei tapichakuéra ohechavaiterei umi mba'e, katu ndohechavaíri hikuái ambueichagua mbaretejeporu oîva peteî sistema de valores-pe, jegueroviaha ha mandato-kuéra rehegua omboykéva, oreko ipoguyépe ha ombohasa'asýva umi kuña ha LGBTI+.

Pe pokatu orekóva kuimba'ekuéra kuñanguéra ha LGBTI+ rehe oreko peteî manera compleja-iterei. Ndajahecháiramo jepe mbaretejeporu heta mba'e oikóvape ñande rekovépe ára ha ára, ko'â oñombojoaju ha oho hese peteî tapére ojehechahápe mbaretejeporu vaiete.

Ko ta'angápe ojehecha porâ ohechauka rehe mba'éichapa okakuaa, peteî mba'e ojehecha'ýva ári ha'éva mbaretejeporu rehegua, ambue mbaretejeporu ojehecha porâvéva. Amo yvate oî porojuka, ñenupâ, violación, abuso sexual, jesapukái, amenaza-kuéra, ñe'èvai. Iguýpe, tesakuéra ndikatúiva ohecha: humillación-kuéra, desprecio, chantaje emocional, pe culpa, humor sexista térâ anulación.

Travesti jejuka

Kuña jejuka

Travesti ha kuña jejuka

OJEHECHÁVA

Tete ñembyepotî

Ñeporeno momarâva

Ñerairô

Sapukái

Jeja'ovai

Ñembyaise

OJEHECHA'YVA

Mbopy'amirî

Ñembo'apo'i

Ñemboyke

Noñehenduséi

Oñemboja hapicháre

Ombojapose hapichápe

Pukarâ meñáre

Mosâmbyhyse

Publicidad meña reheve

Jehechakuaa'y

Ñe'ê meña rehe

Momba'ave

Kuimba'erekovai michîva

OJEKUAÁVA

OJEKUAA SA'ÍVA

Ary ha ary ohasávape, hetaiterei tapichakuéra ohasa'asy mbaretejeporu género rehe. Ha'ekuéra ningo ohechauka oïha heta mba'e vai omoneíva ñande sociedad ára ha ára ha, heta umíare ndaha'úi delito, katu ha'e mbaretejeporu género-re. Ko'â hetaichagua mbaretejeporu ha'e oïva agresión grave ha extrema mboyve, oïva tipificada Código Penal-pe.



**“Ndaipotái tehero hetaite angirûnguérandie,
ndahekoporái hikuái ndéve guarâ”.**

“Nde nderejapokuaái, eheja che tajapo”.

**“Upéichapiko resêta? Nde kyra remonde
haguâ pe sái”.**

“Nde réra ningo Ariel, ndaha'úi Rocío”.

**“Néi, jahecháta mávapa tendota negociación empresa
rovaképe. ¿Jaiporavótapa domingo partidohápe?”.**

**“Iporâve repytáramo ógape ha upéicha ikatúta reime
mitânguéndi ha reñangarekovéta ogaygua rehe”.**

Umi mbaretjeporu ojehecha'ýva, umi ñamoneíva ha jahecha jepíva, oí sistema base-pe omboykéva umi kuña ha LGBTI+ derecho-kuéra. Umi mbaretjeporu género-re, michîramo jepe térâ tuicháramo, ojehechávaramo térâ ojehecha'ývaramo, ombohasa'asýva ha ojoko tapichakuéra rekove.

Pe **Campaña Argentina Unida Contra las Violencias de Género** MMGyD rehegua, omopu'áse umi relación social ijojavéva kuña ha kuimba'ekuéra apytépe heta tembiapo rupive toguahêvo opa ñane retâme, peteî perspectiva federalha interseccional reheve. Tembiapo ojejapóva tendakuéra rupive, publicación-kuéra, taller-kuéra, material oñemosarambi haguâ rupive ha ojehecha ha oñehendu haguâ rupive, ko campaña oguata opa ñane retâ rupi ohenóivo opavavépe oike haguâ ha omopu'â haguâ hikuái peteî sociedad hekojojavéva.

Opavve ikatu jajapo pe cambio cultural ñaikotevêva jaiko haguâ peteî tekove mbaretjeporu'ýre.

Umi material campaña rehegua ikatu ojeguejy ápe:



¿Mba'ereheguápa ñañe'ê ja'éramo "pore voigua"?⁴

Umi mba'e jahecha voi rupive ñanepytyvô jahechakuaa haguâ oîha situación-kuéra oîháme mbaretejeporu género-re ha iporâ ojejoko haguâ oîvéramo riesgo intervención-kuéra rupive.

Peteî mba'e oñeinterveni haguâ ha oñepreveni haguâ ko'â mbaretejeporu rehegua ha'e ñe'êrendu, avei ñemoirû, información porâ ojejapo haguâ denuncia ha ojeikuaa porâva'erâ mavamávapa ha'e umi indicador de riesgo. Ko'âga, romombe'úta peteîteî elemento-kuéra.

Pe ñemoirû

Pe primer encuentro-pe peteî tapicha ndive ohasa'asýva mbaretejeporu género-re oñemoiráva'erâ chupe pe proceso-pe ikatu haguâicha osê upe situación-gui.

Peteî actitud oñehenduhápe chupe oheka peteî jehuhu hendive ikatuhápe tapicha oñandu oñentende ha chupe, oîha segura, confianza reheve ha ikatuhápe oñe'ê ha ndojehusgamo'âihápe chupe.

Upéicharô, ndojeporuiva'erâ ñe'ê omoñanduvaíva ha oñeporanduva'erâ tapichápe mba'éichapa ha'e oipota toñemobra chupe, upéa he'ise, jaikuaa haguâ identidad térâ expresión de género orekóva ha ojerrespetava'erâ pronombre ha'e oñeidentifikávape.

Upéicha, ojejerure ani haguâ ojeporu ñe'ê víctima ohechauka rehe oîrôguáicha peteî tenda pasivo-pe ha ndikatuirôguáicha ha'e omboguata hekove ijehe. Avei, ikatu oñeimo'â upéa ha'eha peteî tapicha característica omoíva chupe ko mbaretejeporu poguýpe.

Pe ñe'êrendu he'ise avei ndojepapóiva'erâha interpretación-kuéra ñande rapicha ohasáva rehe ikatúgui upéa nemosê hendágui, ikatu nomombe'uséi upévare ha ikatu ndoipotavéi remoirû chupe. Ani haguâ oiko ko'â mba'e nde'eréiva'erâ chupe mba'épa ojapo'arâ ha mba'éichapa ha'e oposede'arâ, reñe'êva'erâ hendive ha reporanduva'erâ mba'épa ha'e oipota.

Oîramo ñe'êrendu he'ise regueroviaha umi mba'ére ha'e omombe'úva. Ikatu reporandu chupe hembiasakue rehe, iñangirû rehe, umi atýre oîhame hogayguakuéra ha ijkereguakuéra rehechakuaa haguâ umi vínculo omoirûva pe tapichápe. Upéicha avei, imba'eguasuede jahechakuaáramo gestualidad hovápe ha avei mba'épa he'i hete reheve pe tapicha oîva mbaretejeporu poguýpe, jarekova'erâ paciencia ha jarrespetava'erâ ikirirî.

⁴ Ko contenido oñeguenohê tembiapógui hérava "Guía de herramientas para la detección de señales tempranas de las violencias por motivos de género" sello Mingeneros-pegua Ministerio de las Mujeres, Géneros y Diversidad de la Nación rehegua. Oîva ápe: https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/guia_de_herramientas_para_la_deteccion_de_señales_tempranas_de_las_violencias_por_motivos_de_genero.pdf

Pe ñemoirû

Peteítei tapicha ndive okakuaa pe ñemoirûpavê. Peteítei situación ndaijojái ojoehegui, upéva umi intervención avei ijojaha'y, ha ojerrespetava'erâ mba'éichaguápa upe tapicha oñemoirûvape. Imba'eguasueterei oñeipytyvôvo, ha ojejeruréramo pytyvô ambue organismo-kuéra del Estado-pe ha upearâ ojeguerékova'erâ información ko'âgagua ha uperâite.

Oñemoirû porâva'era ko proceso-pe ha ikatu haguâicha kóa rupive tapichakuéra oiporavoje mba'épa oipota hekovépe guarâ, hete, hesâi, ambue mba'ekuéra apytépe. Omboguata haguâ ko proceso pe tapicha oñaduva'erâ oñemoirûha chupe ha oîva'erâ peteî vínculo de confianza tohechaukáva hembiasakue ha tohechaukáva umi mbaretjeporu ombohasa'asýva chupe, ha tohechaukava'erâ avei ikatuha omopu'âjey hekove pyahu.

Pe denuncia

Heta oî oimó'áva umi tapicha oîva mbaretjeporu poguýpe ojavova'erâha katuite peteî denuncia policial térâ judicial. Upéicharamo jepe, kóa ojehechaukava'erâ peteî opción-icha heta posibilidad-kuéra apytépe ha avei ha'e peteî derecho, katu ndaha'etí katuite peteî obligación.

Pe denuncia policial térâ judicial ha'e personal, he'ise, ojavóva pe denuncia ha'e tapicha oîva mbaretjeporu poguýpe. Umi tapicha omoirûva omé'êva'erâ información consecuencia-kuéra rehegua ha mba'e oñeikotevê uperâ.

Amo iphápe, pe denuncia ha'e avei peteî estrategia tuichave ñemoirû rehegua oñemboguata upe tapicha ndive ohasa'asýva mbaretjeporu kuña rehe.

Umi mba'e oñeimo'áva mbaretejeporu kuña rehegua

Umi mito mbaretejeporu kuña rehe ha'e umi mba'e oñeimo'áva ha ohóva hese ára ha ára ohasávo. Upe mba'e orekóva complejidad ha'e oñeimo'áva akóinte ha oñembohasa umi ñeimo'ápy mbaretejeporu rehegua ha oñenaturalisa ha oñeimo'á ndikatuiha ojejoko, ha'eha instintivo, ombogue ohóvo upe posibilidad ojejoko haguâ.

Upéicha avei, umi mbaretejeporu oñemoî peteî problematica-icha peteî clase social peguante, ojhustifikáva tekombo'e'ýre térâ caso aislado-kuérape, ha upéa omohesakâ'ýva pe problemática cuestión púbilca ha social-ramo (González Prado - Yanes, 2013).

Jajepy'amongetava'erâ katuate ko'â ñeimo'ápy rehe, ñañeporanduva'erâ ha jaguerekova'erâ información añeteguáva ikatu haguâ ñamosê umi ñeimo'á. Ko'âga rohechakuaáta poapy mito oñehenduvéva, ha umi reheve oî información jaity haguâ chupekuéra.

Ñeimo'áva 1: "¿Mba'érepa opyta?"

Kuña ndohóiramo hógagui ndohasa'asyetereíri hikuái.

Pe dependencia económica, ndojeguerekóirô avei umi tapicha'aty ojahahayhúva ha pe estado emocional oíhápe kuñanguéra oíva mbaretejeporu poguýpe ha'e, sapy'ánte, motivo-kuéra oñemoapañuái rehe ojedesarma haguâ peteî tenda oíháme mbaretejeporu.

Jaipyhy jeývo umi definición **tipos de violencia** rehegua, pe violencia psicológica ha'e upe manipulación, ñemomombyry, culpa moñanduha, ma'êha katuate, obediencia jejerure mbarete, ñemomirí, avei ñepena'ý ha jeheja ombohasýva tapichakuéra akâ ha autodeterminación.

Katuate ko'â mito oñembojoaju ambuévare kóaicha "ndaikuaái mba'érepa omongaru chupe" térâ "ndohayhúi rehe chupe iñangirû ha hogayguakuéra" upe dependencia económica ha afectiva ha'erôguáicha pe tapicha "culpa" oî rehe mbaretejeporu género-re.

Ñeimo'âha 2: "Heta denuncia ijapu"

Kuñanguéra oiporu umi denuncia venganza-icha imenakue rehe térâ osê porâve haguâ ojopo'íramo térâ divorcio-pe.

Kóa ha'e peteî mito ojegueroiavévare oñedesmentíva umi estadística-kuérape, ndoikói jepíva rehe umíva, ndojeikuaái rehe hepyetereíha ojejapo haguâ umi denuncia: umi problema familiar, mba'apohápe, kyhyje, señalamiento-kuéra, umi ataque, umi decisión adversa ha pe revictimización institucional.⁵

Ñeimo'âha 3: "ambuekuérape ojehu"

Umi kuña oíva mbaretjeporu poguýpe heko upeichaguánte: ikaiguéva hikuái, ikiriríva, ipy'amiríva, nomba'apóiva, imboriahúva hikuái.

Oimeraê kuñánte ikatu opyta mbaretjeporu poguýpe. Ndaipóri peteî kuña perfil ho'a jepíva maltrato ha agresión poguýpe. Ko idea oheja vai umi tapichápe oiméva ko situación-pe ha ndojegueroiái umi kuñáre ndorekóiva ko estereotipo.

Ñeimo'âha 4: "Tojapo imembykuérare"

Imembýramo hikuái, tokirirî.

Peteî tekove mbaretjeporu'ýre ha'e peteî derecho humano oñemoañete'vá'erâha tapichápe oikóva mbaretjeporu poguýpe ha avei umi mitâ oiko asývape mbaretjeporu rehe. Mbaretjeporukuéra araka'éve noñekiriríva'erâ. Ko'â situación-pe, oñemoirúva'erâ ñeimo'â'ýre ha oñemokyre'ýva'erâ umi sýpe térâ tapichápe oñengarekóva hapicháre omombarete haguâ hikuái umi vínculo respeto ha ñeñangareko rehegua imembykuérandi peteî tenda seguro-pe opavavépe guarâ.

⁵ Omomaranduháicha Oficina de Violencia Doméstica (OVD) Corte Suprema de Justicia de la Nación-pegua, 114.693 caso-kuéra oguahêva apytépe 15 de septiembre 2008 guive 31 de mayo 2020 peve, peteî tapichánte oñekondena ojapo haguére peteî denuncia ijapúva.

Ñeimo'âha 5: “Ñandepo'a ñambuéma rehe ñande ára”

Mbaretejporu género-re ha'e peteî mba'e ymaguare.

Añetéramo jepe ñambueha hína heta mba'e, dato-kuéra kuñajajuka ha crímen de odio-kuéra rehehegua ohechauka jaikoha gueteri peteî sociedad violente-itereípe ha hekojoja'ývape género rehegua.

Ñeimo'âha 6: “Monstruo ningo hikuái”

Kuimba'e otrata vaíva hapichápe oiporu mbarete opa rupi ha opavavéndi.

Umi oiporúva mbarete ndaha'etí hína monstruo mombyryguáva. Upéicharô, ha'ekuéra ikatu jepíva omba'apo porâ ha hapichakuéra orrespeta chupekuéra. Já'éramo hesekuéra “monstruo” he'ise ndaha'eirôguáicha tapicha ha jahustifikaha chupekuéra ha ñambojarôguáicha sociedad-pe hembiapokuérare.

Ñeimo'âha 7: “Ha'éningo oheka upéva”

Ojeporu jepi mbarete kuña ha LGBTI+ ao rehe.

Mba'évete nomoneíri oimeraêichagua mbaretejporu. Ko'â ñe'ê omoî responsabilidad tapicha ohasa'asyva ári ha nomoîri pe tapicha oiporúva mbarete rehe.

Ñeimo'â 8: “ijoja hikuái”

Pe feminismo ha'e machismo-ichaite.

Pe machismo ha'e peteî discurso omokyre'ýséva kuimba'e pokatu oguerékóvo kuñanguéra ha LGBTI+ ipoguyépe. Umi feminismo oñembohakave umi mbaretejporúre oiméva ha okakuaáva ko sistema patriarcal-pe.

Mbaretjeporu ha interseccionalidad

Jajepy'amongeta porâ haguâ mbaretjeporu género rehegua, tekotevê ñamoî ko'â contexto-pe ha ndajajapóiva'erâ análisis ha'êño mba'e ojuhúvare peteî tapichánte rehe. Ko sentido-pe, oñemoîva'erâ política pública-kuérape peteî enfoque de interseccionalidad ohechakuaa ha ohechauka haguâ hataichagua mbaretjeporu ombohasa'asýva kuña ha LGBTI+.

Ore rohecha pe interseccionalidad peteî perspectiva-icha ohechakuaáva mba'éichaite mbaretjeporu ombohasa'asy tapichakuérape oñemoîvo hí'ari ambue mba'ekuéra omboykéva, ombohasa'asýva ha omoîvo kuña ha LGBTI+ situación de vulnerabilidad-pe, ko'â ha'e edad, condición socioeconómica, migrante, discapacidad, pe orientación sexual, identidad de género, religión, oiméramo tekohápe térâ ambue minoría-kuéra, oikóramo okárare, ka'irâime, hamba'e.

Judith Butler

ha'e peteî filósofa estadounidense oja'póva investigación-kuéra género ha diversidad rehegua, kó'a he'i intersección rehe género apytépe, diversidad ha ñemboyke:

“Chéverô guarâ pe análisis interseccional oñepyrû peteî porandúgui ¿mávapa ikatu ojerurehatâ léi rovaképe? Oñeñe'êramo impunidad rehe ojejúkavo mboriahukuérape, oje'e ciudadano-sujeto ikatuha oho sistema legal-pe ojapo haguâ peteî reclamo, peteî queja, peteî demanda de reparación, ha noñeimo'ái ha'eha peteî kuña, peteî tapicha trans, térâ peteî ypykuegua. Ko'â ñemboyke oîma léi ryepýpe. Upéicharô peteî jepytao vore ha'e toî haguâ peteî tenda umi tapichápe guarâ oñeñemboykéva chupekuéra mundo público ryepýpe. Upéa ome'êta chupekuéra peteî tenda léi pype ha avei política-pe” (Judith Butler, 2019).

Ymaite guivéma umi movimiento feminista-kuéra oñe'ê ñemboykekuéra rehegua ha upéicharamo jepe, pe concepto interseccionalidad omoheñoi'akue Kimberlé Crenshaw, abogada ha académica EEUU-gua, ary 1989-pe (Viveros Vigoya, M., 2016; Crenshaw, 1991). Ko concepto heñoi peteî feminismo crítica-icha ohechakuaávante peteî dimensión opresión

reheguánte (pe sexismo) ha ndohechakuaái mba'éichapa umi sistema desigual-kuéra (económica, cultural, étnica, heteronormativa, hamba'é) omba'apo oñondive tapichakuéra ári ha identidad-kuéra ári, ojokóvo iderechokuéra.

Upéicha, pe interseccionalidad ojehechauka peteî categoría específica-icha omohesa'ýijóva mba'éichapa pe política pública imoambueva'erâha ha nomongakuaaiva'erâ umi tekojaja'ý ombohasa'asýva umi colectivo-pe oíva peteî ñemboykereko guasu poguýpe.

Jajepy'amongetáramo interseccionalidad rehe he'ise oñeikumby porâha ko'â dimensión mba'ekuéraicha omba'apóva ojoehe ha umi supuesto ndikatuiha ñamoî peteî categoría hatâme (Yuval-Davis, N., 2006). Upévare kóva ha'e peteî tembiporu guasu oñemoheñói ha oñemboguata haguâ ko'â política pública, ohejávo ko'â hetaichagua mba'e omopu'áva tapicha'aty identidad ha tojehechakuaa política pública-pe ojehechauka haguâ vulnerabilidad-kuéra ha opresión-kuéra oñeñemíma, oñenaturalisáva térâ oñembotuicha umi tekojoja'ý ombojoasa ko'â identidad.

Miriam Gomes

ha'e peteî mbo'ehára ha intelectual tapicha Cabo Verde ñemoñare omilita tapicha afrodescendiente derechokuérare, kóva he'i intersecciones identitarias rehe.

“Umi tekoha afrodescendiente (ndorekói) gueteri ndorekóiva avei ambue aty oiméva vulnerabilidad-pe ha oñembo'apo'íva chupekuéra: pe ejercicio de la ciudadanía añetehápe, opaichagua sentido-pe. Upévare ndorojapói orénte, ko sociedad ñaiméhápe oñeha'áva'erâ avei. Peteî hesa'ýjo ojuehe, jepy'amongeta, ojehaijey haguâ tembiasakue, ndaipóri rehe gueteri peteî tembiasakue añeteguáva nañaiméiramo ipype, tekoha kamba ha ypykueragua” (Miriam Gomes, 2019).

MMGyD oíha rupi, pe Plan Nacional de Acción contra las Violencias por Motivos de Género 2020-2022 oñemoheñói'akue peteî enfoque interseccional guive ha ha'e peteî mba'e imba'eguasuvéva ipype. Upe sentido-pe, umi política ha tembiapo oñemopu'â ko Plan-pe oñemba'apo ohechakuaávo oíha hetaichagua variable omombaretéva pe mbaretejeporu género-re.

Pe abordaje integral, omomba'eguasu pe jejoko, ñemoirû, ñeñangareko ha justicia jeikeha ñemombarete umi tapichápe guarâ oîha mbaretjeporu poguýpe peteî perspectiva de género ha diversidad guive ha oñemoîve pe enfoque interseccional. Upéicha, ohechauka mba'éichapa ojoasa género ambue condición oñemomirîva reheve ombotuichavéva umi mba'e mbaretjeporu rehegua, ko'âicha: edad, mboriahureko, orientación sexual, identidad de género, migración y desplazamiento interno, discapacidad, oñeiméramo ypykuéra rekohápe térâ ambue minoría rekohápe, okárare, oîramo ka'erâime, ambue mba'e social ha cultural apytépe.

Mbaretejeporu pahaiteguáva: femicidio, travesticidio ha transfemicidio-kuéra

Umi mbaretejeporu género-re pahaiteguáva ha'e kuña, trans, travesti, ha umi tapicha ojejahéiva identidad de género rehe jejukase ha jejukaha. Ko'ã ningo ohechauka mbaretejeporu hatâvéva ombohováiva peteî sistema cultural, social, ambiental, político ha económico oñembo'ýva género-kuéra tekojoja'ýme: upe patriarcado.

Kuñajejuka

Umi femicidio ha'e kuimba'ekuéra ojukáramo kuñakuérape kuña haguérente. Umi femicidio ohechauka mba'éichapa oî hetaite mbaretejeporu oîháme ñerâirô, ñenupâ ha maltrato emocional, explotación sexual, hamba'e. He'iháicha ko definición, ko'ã kuñanguéra jejuka oiko peteî tendápe oîháme desigualdad de poder ha ñemboyke ha oma'é ko'ã kuimba'e porojukaha rehe ambue tendakuérape - ndaha'éinte privado- avei umi ojejapóva tapicha ojeikuaa'ýva térâ ñerâirôme.

Marcela Lagarde

activista ha antropóloga México-gua oñemoarandu hetáva género-pe ha kuñajejukápe.

“Femicidio-pe oî ára ha yvy, kuña jejahéi oja'póva tapicha ojekuaáva ha ojekuaa'ýva, oiporoha mbarete, oipororâirôha ha oiporojukaha ha'eñóva ha ambue tapicha ndive, ocasional térâ profesional, ogueraháva victima-kuérape peteî mano vaípe (...) Upéicharamo jepe, opavave oimo'ã kuña ikatuha ojeiporu, ojejahéi, oñenupâ ha ojejuka” (Lagarde, 2005).

Ñe'ênguéra mba'eguasute

Upe jurisprudencia-pe, pe Corte Interamericana de Derechos Humanos (Corte IDH) oipyhy pe definición “kuña jejuka género rehegua, avei ojekuaa femicidio”⁶.

Upe Código Penal de la Nación, he'ívo mba'épa he'ise femicidio, avei he'i oíha motivaciones machistas del perpetrador. Pe Léi N° 26.791 omoambue pe artículo 80 Código Penal rehegua omoinge haguâ umi figura de femicidio ha femicidio vinculado. Upe concepto peteíha oje'e ha'eha oíramo “kuimba'e ojukávo kuñáme ha oíramo ijapytépe violencia de género”. Mokôiha oñe'ê upe porojuka oikóva ombohasa'asy haguâ peteî hembirekokuépe térâ upeichagua (cónyuge, excónyuge, relación de pareja, entre otros).

Avei, pe Registro Nacional de Femicidios de la Justicia Argentina (RNFJA) ojavova'ekue Oficina de la Mujer de la Corte Suprema de Justicia de la Nación, oiporu pe definición oje'eva'ekue “Declaración sobre el Femicidio” pe oñemoneiva'ekue Cuarta Reunión del Comité de Expertas/os (CEVI):

“Kuñanguera ñemano mbaretejeporúgui, oikóramo ogayguapype, óga ryepýpe, térâ oimeraê relación interpersonal; tekohápe, oimeraêichagua tepichágui, térâ oikuaa porâramo Estado térâ agente-kuéra, ojavóva rehe térâ ojapo'ýva rehe”.

Jahechaháicha, ko'â definición oñemoî hatâ misoginia-pe ha'évo factor causal tuichavéve kuñajekukápe.

⁶ Corte IDH, caso González ha ambuekuéra (“Campo Algodonero”) vs. México, sentencia 16 de noviembre de 2009pegua, párrafo 143.



Micaela García

Micaela García ningo peteî kuñataî oreko'akue 21 años oimeva'ekue movimiento Evita-pe ha avei “Ni Una Menos” atýpe. 2017-pe ojejuka chupe itávape, Gualguay (provincia de Entre Ríos). Hogaygua ñe'ême, Micaela ojapo convicción política-kuérágui hembiapo ára ha ára. Iñangirûnguéra y tapicha oimeva'ekue hendive atykuérape he'i hese ha'ehague “peteî kuñataî ojepytao mabretéva hekovépe ha omokyre'ýva'ekue pe tata oíva ore ñe'áme roguatajey haguâ”⁷.

Pe conmoción social omoñanduva'ekue ojejuka hague chupe ha pe violencia institucional ojehechava'ekue omopu'â movimiento feminista-kuéra jerure: tekotevéha oñeñemoarandu umi omba'apóvape Estado-pe, marave ndoikói mba'e puesto-pe oñemba'apo, oñemoinge haguâ upe enfoque de género ha diversidad ára ha ára rembiapópe ha ojepy'amongeta porâ haguâ umi decisión ha tembiapokuéra ko perspectiva guive.

Ombohovái haguâ ko'â jerure, 2018-pe oñesansiona pe Léi N° 27.499, ojekuaáva Ley Micaela-ramo, he'íva ojejapova'erâha pe capacitación obligatoria género-pe ha violencia de género-pe maymávape guarâ omba'apóva función pública-pe, mbohapy poder del Estado-pe, opaite nivel ha jerarquía-kuérape. Tuichaite ningo ko norma ha he'íva, ha mbeguekatúpe, ojepyhy chupe referencia-icha oñemoarandu haguâ ambue organización-kuéra ha tenda ámbito privado-pegua.

⁷ Fuente: DTV DIPUTADOS TELEVISIÓN. “Ley Micaela: Tu sonrisa como bandera”. Recuperado de: https://www.youtube.com/watch?v=i8Qx4gHoaQk&ab_channel=DTVdIPUTADOSTELEVISI%C3%93N

Travesticidio ha transfemicidio

Umi travesticidio ha transfemicidio ha'e travesti ha trans-kuéra jejuka identidad de género orekóva rehe hikuái⁸. Oñehenói travesti térâ trans umi tapichápe oñeñandúva upéicha, ojaporô térâ ojapo'ýro upe cambio registral i-documentación personal-pe ha marave ndoikói oñemoambuérámo hete. Travesti ha trans-kuéra omoheñói identidad de género-kuéra ombohováka pe tapichakuéra categorización binaria umi casillero-pe femenino-masculino. Upe jejoka oíva identidad-kuérape omoñemboyke mante hekovekuéra, ha omoí chupekuéra mbaretjeporu poguýpe.

Mauro Cabral

activista intersex ha trans derecho humano-kuéra rehe, GATE
co fundador - Incidencia trans, de la diversidad genérica e
intersex en acción.

“Marave ndoikói añetépa térâ nahániri umi categoría kuimba'e ha kuña, opavave oikuaa jaikoha peteî cultura-pe ne kuimba'erôhápe reguereko privilegio-kuéra ndereguerekóiva ne kuñáramo. Upeichaite avei oiko cisexismo reheve: marave ndoikói mávapa nde ha mbe'éichapa reñeidentifika, jaiko peteî cultura-pe nde ha'eramo térâ rejoguaramohápe trans ogueru pya'e ndéve consecuencia añeteguáva ha simbólica. Oí peteíha: oñemboapo'i ndéve tapicha cis ykére, he'ise, umi tapicha ndaha'éiva trans” (Cabral 2014).

⁸ He'iháicha pe artículo 2 Ley N° 26.743-pegua Identidad de Género rehegua, “oñeikumby identidad de género rehe mba'éicha oñandúva género ipy'ápe tapicha ha peteítei tapicha oñandúva ikatúva okorresponde térâ nahániri sexo reheve oñeme'éva'ekue chupe heñóirô guare ha avei mba'épa oiko hetépe ha iñakáme. Ko'á apytépe oí tete ñemoambue mba'éicharupi ojehecha ha mba'éicha oiko medio farmacológico-kuéra rupive, quirúrgico-kuéra térâ ambueichagua índole rupive, ha'ekuéra oiporavóramo umíva. Avei oí ambue expresión de género-kuéra, aóicha, ñe'éicha ha hekóicha”.

Ñane retâme ko figura de travesticidio ojekuaauka pe fallo-pe oñemoneiva'ekue pe caso-pe activista Amancay Diana Sacayán rehegua. Ko resolución oñemoambue pe paradigma pe materia-pe, i-veredicto-pe, upe tribunal oiporu ramo pe término "travesticidio" oñe'ê haguâ peteî homicidio agravado rehe ojeja'e rehe identidad travesti-re ha avei mbaretejeporu género-re.

Oî aty ombohérava travesticidio social upe mbaretejeporu estructural-pe travesti ha trans-kuérare oñemosêva chupekuéra hogakuéragui, hogayguakuéragui, imbo'ehaógui, tesâigui, mba'apohágui ha opa manóme.

Pe lesbicidio ha'é ambue mba'é osêva oñeñemongeta haguâ mba'eichaité rehegua ivai ko'â mbaretejeporu lesbiana-kuérare. Pe Día de la Visibilidad Lésbica oñemoî Natalia "Pepa" Gaitán crimen de odio cometido rire, pe 7 de marzo de 2010 Córdoba-pe ojuka'akue chupe iñirû tuvanga.

LGBTI+ jejukápe ojehecha porâ mba'eichaitépa ojeperu mbarete ko atýre oñembohováí haguâ. Oje'e ko'avare ha'eha porojuka oñeimo'avarente hesekuéra, ko'â ñembyepoti vai oiko oñemomirî ha ndojeja'éigui hesekuéra hekóre, religión-re, identidad de género-re, expresión ha orientación sexual oñandúvare, heta ambue mba'ére, ipohýiva ha ohechaukáva tapichakuérape okyhyjeva'erâha. Mbaretejeporu ho'a jepi LGBTI+ ári, oimére hikuái tenda ikatuhápe oñembyaise chupekuéra, ikatuhápe oñembyepoti, oñerâirô ha umíva hesekuéra.



Amancay Diana Sacayán

Amancay Diana Sacayán heñoi'akue Tucumán-pe 31 de diciembre 1975-pe. Upe riremí ova hogayguakuéra ndive La Matanza-pe (provincia de Buenos Aires). Imitákuñarusu aja iñambue ha oiko chugui travesti peteî tape rupi heta oôháme ñemboyke. Umi mbaretjeporu ha jejahéi ha'e ohasáva'ekue iñirûnguérandi omokyre'ÿ chupe omopu'â haguâ aty ojepytao haguâ. Oñepyrû omilita movimiento social-kuérape ha o'akue oñemoheñoirô guare Movimiento Antidiscriminatorio de Liberación (M.A.L.). Oiko chugui peteî referente imba'eguasuetereíva umi movimiento diversidad rehegua Argentina-pe ha ha'e omokyre'ÿva'ekue pe Ley de Identidad de Género Lohana Berkis, Pía Baudracco, ha ambue tapichakuéra ndive.

Diana-pe ojejukava'ekue 2015-pe. Primera instancia-pe, pe justicia he'i ha'eha peteî crimen de odio sobre la base de la identidad de género. Upéva he'ise, ha'e primera vez pe Poder Judicial he'i hague ha'eha: travesticidio. Upéicharamo jepe, ojapo mbovy jasy, octubre 2020-pe, Cámara Nacional de Casación Penal omoneijey pe condena katu oipe'a pe agravante "odio a la identidad de género". Ko'ága jey, jahecha mba'éichapa ojehechauka ndapóriramo perspectiva de género ha diversidad Poder Judicial-pe ñanembogueviva garantía de derechos-pe ha oheja vai Argentina responsabilidad internacional ndojapói rehe umi compromiso omé'êva'ekue iñe'ère ratificación de tratados internacionales de derechos humanos rupive.

Ipahápe, trata de personas ha'e peteî forma vaive ohechaukáva mbaretjeporu género-re. Ombyai ñande rapicha rete, iñakâ ha imeñarehegua, avei independencia ha ombyai avei henonderâ oiko porâ haguâ mbaretjeporu'ÿre. Pe trata de personas con fines de explotación, hetave omba'apo haguâ ha imeña haguâ, ho'ave kuñakuéra ári, mitânguera ári ha LGBTI+ ári.



Mbaretejeporukuéra género-re ombohasa'asy LGBTI+ rekove ñemboyke reko rupi, jejahéi rupi, ndorekóiramo hikuái derecho básico-kuéra tesâime, tekombo'épe térâ mba'apópe. Ñamombé'u porâramo ñane identidad, ha'éramo ñandetee, ndaha'éi motivo ñane mboyke haguâ ha ñane nupâ haguâ.

“Todos los días, al despuntar el alba,
En la superficie de la tierra,
Mueren las travestis anónimas,
O mejor dicho, innominadas.
Y son pocos los que lloran tan triste pérdida.
La pérdida de las guerreras,
De las Amazonas del cemento
Que aún en su máscara de maquillajes,
Ejercen su libertad.
Y qué se hace en la máquina del mundo?
Se sigue echando humo, poniendo a funcionar
Las fábricas,
Ordenando en filas a los estudiantes,
Dictando el gusto de las naciones,
Mezclando con el agua las mil supuraciones
De la revolución industrial.
Las travestis no hacen marchas multitudinarias
Que son mostradas en todos los medios de comunicación
Para evitar su matanza.
No.
Aprovechan una vez al año la indiscreción del gay parade,
Y salen a revolear sus pezones como mariposas emperadoras,
a menear el culo de una vereda a la otra
y a confirmar que la única causa por la que vale la pena morir
es la libertad y el amor a esa bestia que nos fue prestada
En esta corta zona de desamparo llamada vida”.

Extracto de “Instrucciones para mi muerte 2”,
Camila Sosa Villada.

Kuimba'erekokuéra - Hetaichagua joaju ha iporâva

Ojejapóramo foco patrón social ha cultural-kuéra ári ombohetéva umi estereotipo, identidad-kuéra ha relación-kuéra género-kuéra apytépe imba'eguasueteri ñamopu'â haguâ peteî sociedad hekojovavéva. Jaipé'ávo ñemo'âha mbarete jeporúgui ha ñemboykégui osêva kuimba'ekuéra reko jekakuaágui ha ha'e parte de una cultura omokyré'ýva chupe, ñanembohechakuaa mba'éichapa ojehecha umi tekojoja'ý género rehegua ha kuña ha LGBTI+ mbaretjeporu.

Opavave ikatu ja'e ñaimeha estereotipo ñemoheñóime, oî hatâva ñande sociedad ha ñande cultura-pe, ñantendévo estereotipo-kuéra umi mba'e jarekóvaicha ñane akâme ha ñaimo'áva peteî tapicha aty rehegua, ha umíva rupi oñemoî rol térâ función-kuéra. Umi idea ohasahasávo ha oipyhývo tapichakuéra, oñepyrû oñemo'â ha'eha "leyes naturales o dadas de antemano" ojekuaáva ha oñeikotevêva, ha'eha "sentido común", ñandejokóva jajepy'amongetajey haguâ ha ñamoambue haguâ.

Ko sentido-pe, peteî estereotipo de género ha'e mba'e ñaimo'áva ñande rapichágui, oñembo'ýva i-género-pe, ombojoja'ýva, omé'eva característica-kuéra, rol ha hembiaipo omoheñóiva tekojoja'ý kuña ha kuimba'e apytépe ha upéicha ojehechauka ñemboykereko, umía oñemi ñemo'â kuña ha LGBTI+ hekomiríveha kuimba'égui.

Ñañepyrûvo ko concepto-gui, ikatu ja'e oîha peteî modelo térâ estereotipo kuimba'épe guarâ ha ñahenóita chupe "masculinidad hegemónica". Ko modelo ombyaty heta característica ikatúva jajuhu ha ñamombe'u hese, ha'évo heterosexual, me'êhára, hete ha iñakâ mbaretéva, ipy'aguasúva ha ikyre'ýva, hetia'éva ha imbarete ñeprenóme, ambue característica-kuéra⁹ apytépe, ha upeguivéva osê hetaichagua mbaretjeporu kuimba'e apytépe kuña ha LGBTI+ rehe.

⁹ Ojekuaave haguâ ko'â concepto rehe ikatu rehea ko publicación hérava "Masculinidades sin violencia" sello Mingeneros-pegua Ministerio de las Mujeres, Géneros y Diversidad de la Nación rehegua. Oî ápe: https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/masculinidades_sin_violencias.pdf



**Agostina Chiodi, Luciano
Fabri wet Ariel Sánchez**

oîva Instituto de Masculinidades y Cambio Social, en
“Varones y masculinidad(es)” he’i:

“Opaité kuimba’e ojesocialisa chupekuéra yma, ko’âga ha tenonderâme discurso normativo-kuérape masculinidad rehegua. Peteítei, ijojaha’ývape taikatu ojepy’amongeta mba’éichapa oho ko’â mandato piári, ndaha’éiramo jepe hetaiterei. Ndaha’éiramo upéicha, kuimba’e estereotipo-kuéra ñemopu’â macho alfa-icha ha oiporúva mbarete, oime oñemomombyry haguâ ha okañy haguâ responsabilidad-gui ojepy’amongeta haguâ mba’e práctica machista-pa ha’e omboguata avei. Ha ápe peteî salvedad: peteî tenda cultura machista oîháme ha avei peteî organización patriarcal de la sociedad, ndaipóri okañýva machismo-gui ha, upévare, tekotevêgui oñema’ê haguâ espejo-pe” (Chiodi - Fabbri - Sánchez, 2019).

Umi política pública de prevención de las violencias por motivos de género omombareteva'erâ umi concepción kuimba'ereko rehegua hetaichaguareko, hekojojáva ha iñambuéva ha, upéicha, ikatu haguâ ojeity umi patrón social ha cultural ombohetéva ko'â estereotipo ha umi relación género-kuéra apytépe ha omokyré'ý haguâ peteî ñemoambue cultural guasu ñamopu'â haguâ oñondivepa peteî sociedad isâsóva, hetaichaguarekópe ha hekojojáva jaiopotaháicha.

Ko enfoque guive, imba'eguasueterei ningo tapichakuéra oguerékórô derecho oiporavo haguâ mba'éichapa oñedefini, mba'éichapa ojehero ha mba'éichapa omopu'â ijoajuhakuéra sexo-afectivo ohupyty haguâ hetaichagua joaju ha iporáva.

Ani ñanderesarái oïha hetaichagua forma ñamopu'â haguâ vínculo, jarrespeta ha juicio'ýre ñande concepción-kuéra guive térâ mandatos monogámicos ha heteronormativos, omonei tendakuéra hekojojavéva ha isâsovéva opavavépe guarâ.

Umi Principios de Yogyakarta¹⁰ he'i orientación sexual ha'éha " pe capacidad orekóva peteîtei tapicha oñandu haguâ peteî atracción emocional mbarete, avei afectiva ha sexual tapichakuéra género iñambuévare térâ tapichakuéra género ha'eichaguáre, avei ikatúva oreko relación íntima ha sexual-kuéra ko'â hapichakuérandi" (Principios de Yogyakarta, 2007).

Hetaichagua forma oï ojejuhu haguâ orientación sexual-kuéra género rehe ha mba'éichagua tapichápa rehe. Ko'â apytépe oï: lesbiana, gay, pansexual, demisexual, ambue categoría-kuéra apytépe ha, ja'éva'erâ, ñaïmo'âiva'erâ ha'éha estática, hatáva térâ ndikatuiha iñambuéva deseo ha atracción sexual rehe ambue identidad-kuérare ikatu iñambue. Ñantendéramo oïha hetaichagua vínculo-kuéra ikatu ñañandu experiencia sexo-afectiva-kuéra ñañoembo'ývo respeto-pe ha sâsôme.

¹⁰ Principios de Yogyakarta Aplicación de la Legislación Internacional de Derechos Humanos rehegua oñembojoajúva Orientación Sexual ha Identidad de Género (2007), Introducción. Ko'â principio oñemba'apo'akue peteî seminario internacional-pe ojejapo'akue Universidad de Gadjah Mada-pe (Yogyakarta, Indonesia) noviembre de 2006-pe, peteî arandu'aty derecho humano-kuéra rehegua oñembyaty'akue heta tetâgui.

Jokin Aspiazu Carballo
en “Masculinidades y feminismo”:

“¿Moôguivépa ñamaña, upéicharô, kuimba'ekuéra rembiapóre? Hi'â chéve, py'ýi, ojeheka umi tenda ipy'aguapýva ha oñeñandu porâvape ha ndojejapoguasúí peteî tenda oporomondýiva, oporomongyhyjéva ha omoñanduvaíva. Oí comodidad mante ha chéverô guarâ upéva ndovaléi heta nivel-kuérape [...] Che ha'e ojejapova'erâha tendakuéra oîháme incomodidad productiva. Jajapo política ñañoamoïramo peligro-pe, ñañoamoaguïramo incomodidad-pe ha upégui osê mba'ekuéra (...) oñoamoïramo tenda oîháme incomodidad productiva he'ise ojehekaha tenda oñoamoheñoí haguâ ñemoambuekuéra, katu ani topa chugui katupyry umi sa'i formula-kuérape orekóva iñakáme, sapy'ánte, ñamobojoaju vove. ¿Ñaimépiko jajepy'amongeta haguâ propuesta-kuéra omoambuéva jajapojey haguâ upeí, jajepy'amongeta rire?” (Aspiazu Carballo, 2017).

Mba'éichapa mbaretjeporu ombyai kuña ha LGBTI+ rekovekuéra ha hogayguakuéra renonderâ

Umi mbaretjeporu género-re oñemboykete umi derecho rehe jarekóva ñamopu'â haguâ ñane renonderâ ha javy'a haguâ ñande rekovepe ha ñantende porâva'erâ jajokova'erâha upe mbaretjeporu jaguereko haguâ petei tekove isâsova. Pe Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (Comité CEDAW) – órgano de supervisión de la Convención—, héi Recomendación General N° 19-pe **“pe mbaretjeporu kuñare ha'eha ñemboykereko ojokóva kuñáme heko porâ haguâ ha isâso haguâ kuimba'ekuéraicha”**.

Pe mbaretjeporu género-re ojapóva kuña ha LGBTI+ retére ha akâme ha'e, ñepyrûháme, ojoko chupekuéra oreko ha oikuaa haguâ añetehápe umi derechos humanos ha libertades fundamentales.

Upeichaite, umi mba'e oipytyvô oñemoi haguâ kuña ha LGBTI+ tapicha poguýpe, ani haguâ oike política-pe ha avei ambue esferas de la vida pública, opyta haguâ umi nivel inferior-kuérape tekombó'epe ha avei capacitación-kuérape ha mba'apokuérape.

Umi mbaretjeporu ohejáva kuña ha LGBTI+ rekovekuérape ikatu ivaieterei, hetekuérape ha ñiakânguérape, umíre oí depresión, umi mba'asy de transmisión sexual, ñenupâ vai, hamba'e. Ko'â mba'e mbaretjeporu ohejáva avei ombohasa'asy umi tapicha oíva kuña jerére ha ikatu opyta chupekuéra secuelas psicológicas, afectaciones económicas, conflictos legales, ambue mba'e apytépe.

Ivaietéramo jepe umi mba'e ohejáva mbaretjeporu kuña ha LGBTI+ rekovekuérape ha ojokóramo jepe ogueraha haguâ hikuái hekovekuéra tenonderâme ja'eva'erâ ikatuha oñemyatyrô, ñiakângui ha avei economicamente, ha sapy'ante avei ikatu ojekuera hetekuéragui.

Upearâ imba'eguasuterei jahechakuaávo umi tapichápe ohasa'akue mbaretjeporúgui ikatuha hikuái oiporavo, isâsoha hikuái ojapo haguâ oipotáva ha omoambue haguâ umi relación social género-kuéra apytépe ombotuicháva ñemboykereko ha tekojoja'y. Upéichaite, avei ñamombareteva'erâ pe rol del Estado ojapo ha omboguata haguâ umi política pública-kuéra omoirû, oipytyvô ha omyatyrômba haguâ umi situación oíháme mbaretjeporu género-re, umi mba'e heñóivagui ha umi mba'e ohejáva.

Mbaretejeporu género-re jehechakuaapaite

Pe Ley N° 26.485 de Protección Integral de las Mujeres sanción omombyta peteî hito mbaretejeporu género-re rehegua ñane retâme omoambuéva pe paradigma oñemba'apo haguâ hese. Upe peteîha norma ko temática rehegua ojejapova'ekue ha'e Ley N° 24.417 de "Protección contra la Violencia Familiar" ogapegua reheguánte, nde'íri mba'eve tapichakuéra oiko'asýva género-re ha avei nde'íri mba'eve mba'éichagua mbaretejeporu oîva rehe.

Ko sentido-pe, pe Ley N° 26.485 ohechauka umi mbaretejeporu oîvéva ha avei oja'poka umi Planes Nacionales ojejoko, oñepytyvô ha oñemosê haguâ mbarete jeporu kuña ha LGBTI+ rehe, omoîka avei peteî línea nacional oipytyvôva ha omoirúva ko'â situación-pe (pe Línea 144), ome'évo capacitación mantereî umi funcionario público-pe guarâ, omokyre'ývo camapaña-kuéra ojehechakuaa porâ haguâ umi mbaretejeporu kuña ha LGBTI+ rehe, omokyre'ý ñemba'apo ojejapova oñondive tekohakuérape, hetaichagua mba'e apytépe omoambuéva ñeimo'anguéra mbaretejeporu rehe ñane retâme.

Roñe'évo mbaretejeporu abordaje integral rehe ro'e romoambueha paradigma abordaje individual rehegua rojupi haguâ **condiciones subjetivas y materiales** mopu'âhápe ikatu haguâ umi tapicha oîva mbaretejeporu poguýpe taisâsove. Hé'ise, umi intervención ndaipóri emergencia-kuérapente, oî avei **modificación de las condiciones estructurales que sostienen las situaciones de violencia por motivos de género.**

¿Mba'éichapa ojehechakuaapaite umi mbaretejeporu género-re?

- X Ojejapóvo ha oñemopu'âvo umi política ojejoko, oñepytyvô, oñeñangareko ha oñemombarete haguâ pe justicia jeikeha.
- X Oñemoambuévo ára mbykýpe térâ ára pukúpe umi patrón cultural ha estructural-kuéra oñeñembo'ývape tekojoja'ý kuña ha kuimba'e apytépe.
- X Ojejokóva pe victimización ha revictimización umi intervención-kuérape oja'póva Estado oîháme mbaretejeporu

género-re. Ko sentido-pe, umi política de protección ndo'áiva'erâ mante umi tapicha ohasa'asýva ári, ho'ava'erâ mbaretjeporuhára ári.

- X Oñemoîvo pe perspectiva de la diversidad enfoque-ramo ojoasáva opaite política-kuérare, programa-kuérare, medida-kuérare ha tembiapokuérare mbaretjeporu ñembohovaképe.
- X Mbarete jeporu gestión de la información rupive, oñemoîvo umi prioridad mbytépe pe producción de información iporâvéva oñeñembopy'apeteî haguâ oñeñembo'ývo evidencia-kuérape.
- X Ojehasávo umi política-re ojejoko haguâ ha oñeñangareko haguâ tapichakuérare oiméva mbaretjeporu poguýpe opaite organismo estatal-kuérape.
- X Umi modelo de gestión flexible rupive ha oîva opaite jurisdicción-kuéra ha nivel estatal apytépe oñemoñepyrû haguâ política pública-kuéra toho porâva umi contexto local rehe.
- X Oñemboguatávo opárupi umi política ojejoko haguâ, oñepytôvo haguâ ha oñeñangareko haguâ mbaretjeporu rovaképe, hetaichagua agente institucional-kuéra ndive ha hetaichagua dispositivo provincial-kuéra ha local-kuéra oîva opárupi ñane retâme.
- X Oñemba'apóvo joajuhápe organización social ha comunitaria-kuéra ndive.

Pe abordaje integral de las violencias de género ohechakuaa porâ tekotevêha pe tapicha oîva mbaretejeporu poguýpe tomonei oñemoirû haguâ chupe ha ojapo haguâ upe circuito oñemombe'úva chupe. Ko monei ndaha'éi mantereí guarâ, ikatu ogehupyty ñepyrûháme, ikatu oñeñemongeta ha ojepy'amongeta, ha avei ikatu okañy pe proceso de intervención aja ojepy'amongetajeývo umi tembiapo.

Ipahaitépe, ambue mba'é tuicha abordaje integral-pegua ha'e umi indicador de riesgo-kuéra he'iva'erâha, pyá'etépe, mba'éichapa oime tapicha oîva mbaretejeporu poguýpe ombohape porâve haguâ pe intervención estatal ha ojejoko haguâ umi situación oîháme mbaretejeporu tuichaite.

Umi indicador de riesgo ha'eva'erâ dinámica ha situacional hikuái ndaipóri rehe evaluación de riesgo-kuéra hatáva: umi situación oîháme mbaretejeporu iñambue oho oñentendeva'erâha peteî contexto-pe, upévare ojeguerekova'erâ alerta-kuéra tohechauka voi apañuaikuéra, emergencia-kuéra, falta-kuéra ha umi oñeha'arô'ýva.

Recurso institucional-kuéra: moôpa ojeho, mba'épa ojejapo, mba'éichapa oñepytyvô ha'éramo che pehengue, che angirû térâ tapicha aikuaasévante

Pe MMGyD ojapo heta mba'é omoambue haguâ umi tapicha rekove ohasáva ha oíva mbaretjeporu poguýpe ha isâso haguâ avei hikuái opaite ámbito-kuérape.

Plan Nacional de Acción contra las Violencias por Motivos de Género 2020-2022

Upe Plan Nacional de Acción contra las Violencias por Motivos de Género 2020-2022 ñambue mbaretjeporu género-re rembiapo:

- X Omoambuese umi tapicha rekove ohasa'asyva mbaretjeporu género-re ha avei omba'apose emergencia-pe.
- X Omokyre'ý tapichakuérape oguereko haguâ independencia económica, oguereko haguâ trabajo formal, hekombo'e haguâ ha oguereko haguâ hikuái óga porâ.
- X Omoinge umi lesbiana, gay, bisexual, travesti, trans, intersex-kuéra ha ambue identidad-kuéra ha orientación no hetero normativa (LGBTI+) derecho-kuéra.

Reikuaave haguâ plan ha política-kuéra rehegua, eike ápe:



Web-pe: https://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero

Línea 144

Pe línea 144 ha'e peteî servicio oipytyvôva ha omomandarúva ikatuhápe oñeporandu, oñeme'ê información ha oñemoirû oîramo mbaretejeporu género-re. Oî kuña ha LGBTI+ peguarâ, hogayguakuérape guarâ ha iñirînguérape guarâ avei.

Upépe oî tapichakuéra oikuaa hetáva derecho, psicología, trabajo social, ha ambue disciplina-kuéra rehegua, oñemoaranduva'ekue perspectiva de género ha diversidad-pe.

Kó'a ko servicio ndojehepyme'êi ha oime opa ñane retâ rupi. Ikatu oñeñe'ê teléfono rupive, correo electrónica térâ WhatsApp rupive ha avei aplicación APP 144 rupive 24 horas-pe, opa ára arapokôindýpe opa año pukukue javeve ha oimeraê guive ñane retâ pype.

Eñe'ê jehepyme'êhápe, 24 hs., 365 ára opa año pukukuépe:

- X Teléfono rupive 144-pe**
- X WhatsApp rupive 1127716463-pe**
- X Correo electrónico rupive linea144@mingeneros.gob.ar**
- X Aplicación APP 144: <https://www.argentina.gob.ar/aplicaciones/linea-144-atencion-mujeres-y-LGBTI>**

Avei, reheka haguâ mapa de Centros de Atención para Personas en situación de violencia por motivos de género-pe eike ápe:



Programa Acompañar

Pe Programa Acompañar oî umi kuña ha LGBTI+ peguarâ ikatúvape ho'a situación-kuéra oîhápe mbaretjeporu género-re ha tekotevêva oñepytyvô chupekuéra pirapirére. Umi tapicha oikéva ko programa-pe oñeme'ê chupekuéra pirapire peteî Salario Mínimo, Vital y Móvil-re 6 meses pukukue javeve ha acompañamiento psicosocial reheve.

Programa jeikeha ojejapo Unidades de Acompañamiento rupive local térâ provincial ojaróva hikuái evaluación del riesgo mbaretjeporu género-re ñembohavaképe.

Ojguerahava'erâ:

- X DNI**
- X CBU**
- X Número de cuenta bancaria propia**

Natekotevêi ojguereko peteî denuncia - Ikatu ojeiku programa-pe opaité provincia-kuérape ñane retâme - Pe Programa ndoikói umi titular-pe guarâ orekóva Programa Potenciar Trabajo

Reporandu haguâ programa rehe, ehenói Línea 144-pe.

Web-pe: https://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/programa-acompanar

Rejapo haguâ inscripción-kuéra, eike ápe:



Programa Producir

Ko programa oipytyvôva pirapirére ha acompañamiento técnico rehe ojejapo ha oñemombarete haguâ proyecto productivo-kuéra omboguatáva organización social ha comunitaria-kuéra oiháme kuña ha LGBTI+ ohasáva térâ ohasava'ekue mbaretejeporu género-re poguýpe. Natekotevêi personería jurídica.

Reporandu haguâ programa rehe, ehai ápe: producir@mingeneros.gob.ar

Hetave información ápe:



Web-pe: https://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/programa-producir

Programa Acercar Derechos

Ha'e peteí programa oipytyvôva, ome'êva información ha omoirûva umi tapichápe oíva mbaretjeporu poguýpe, avei ipehenguekuérape iñangirûnguérape atykuéra rupive oíháme abogado-kuéra, psicólogo-kuéra ha trabajador social-kuéra oiméva opa ñane retâ pukukue rupi omokyre'ýva ha oipytyvôva ojeike haguâ ha ojejureko haguâ derecho-kuéra.

Umi equipo interdisciplinario:

- X Ome'ê acompañamiento psicosocial umi kuña ha LGBTI+pe oíva mbaretjeporu género-re poguýpe.
- X Oipytyvô ojeike haguâ hataichagua programa-pe ha política-kuéra Estado Nacional rehegua ha Estados provincial-kuéra rehegua.
- X Omoirû tapichakuérape ojapo haguâ trámite ha gestión-kuéra oike haguâ derecho-kuérape.
- X Ome'ê asesoramiento legal ha oipytyvô oñentende porâve haguâ lenguaje jurídico ha proceso judicial-kuéra.
- X Ha'ekuéra ningo facilitador intercultural.
- X Ojapo presentación-kuéra proceso judicial-kuérape oíva trámite-pe kuña ha LGTBI+ hasýramo chupekuéra guarâ oike haguâ justicia-pe.

Umi kuña ha LGBTI+ tuichave 18 años-gui oíva mbaretjeporu género-re ikatu ojapo inscripción térâ oporandu ko programa rehe omondóramo hikuái correo electrónico dirección okorrespondévape tenda oikoha rehe.

Hetave información, oí ápe:



Web-pe: <https://www.argentina.gob.ar/generos/programa-acercar-derechos>

Programa de Fortalecimiento para Dispositivos Territoriales de Protección Integral de Personas en Contexto de Violencia por Motivos de Género

Pe MMGyD oipytyvôse, omombaretese ha omohatâse umi red de hogares, refugios y casas de medio camino oîva opa rupi ñane retâme omoguahêva umi tapichápe oîva mbaretejeporu género-re poguýpe.

Pe Programa de Fortalecimiento para Dispositivos Territoriales de Protección Integral de Personas en Contexto de Violencia por Motivos de Género:

- X Omohenda umi intervención dispositivo-kuéra apytépe oipytyvôva ha omoirûva tapichakuérape oîva mbaretejeporu género-re poguýpe.
- X Ome'ê capacitación umi atýpe guarâ omba'apóva hogares, refugios y casas de medio camino-pe.
- X Ojapo protocolo, lineamiento ha guía-kuéra omoî haguâ umi criterio ha tembiaporâ ijojáva.
- X Oipytyvô pirapirére umi refugios y casas de medio camino oîva gobierno provincial ha local-kuéra poguýpe.

Oñemondo haguâ ndéve información, ehai ápe: dispoprotec@mingeneros.gob.ar

Hetave información ápe:



Web-pe: https://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/prog-fortalec-para-disp-territor-de-prottec-integ-de-personas

Reparación Económica para Niñas, Niños y Adolescentes hijxs de víctimas de femicidio (RENNYA)

Ha'e peteî programa oipytyvôva pirapirére mitâ ha mitârusukuérape 21 años peve, ha umi tapichápe orekóva discapacidad marave ndoikói mboy edad-pa oreko hikuái, isykuérape térâ oñangarekóva hesekuéra ojekukava'ekue mbaretjeporu género-re. Umi titular-pe oñeme'e chupekuéra peteî suma opa jasýpe peteî jubilación mínima repy ha avei cobertura de salud.

Ojeguereko haguâ ko derecho oñembyatyva'erâ documentación upe mba'e oiko'akue rehegua ha tapicha rehe ha'éva titular del derecho térâ irrepresentante ha oñenohêva'erâ turno web ANSES-pe: <https://www.anses.gob.ar/regimen-de-reparacion-economica-para-las-ninas-ninos-y-adolescentes-ley-27452>

Oñeporandu haguâ, ojehai ápe: infanciasygeneros@anses.gov.ar térâ oñehenói Línea 102 térâ Línea 144.

Reikuaa haguâ mba'éichapa oime umi trámite reñepyrû'akue, eike ápe <https://tramitesadistancia.gob.ar> DNI número reheve ha trámite número oiméva DNI-pe, térâ ehenói Línea 144.

Hetave información:



Web-pe: <https://www.argentina.gob.ar/rennya>

Programa para el Apoyo Urgente a familiares de víctimas de Femicidio, Travesticidio y Transfemicidio

Pe Programa de asistencia integral para familiares de víctimas de femicidios, travesticidios y transfemicidios ome'ê:

- x Apoyo económico irundy (4) salario mínimo, vital y móvil repy ojehepyme'ê haguâ movilidad, traslado-kuéra, alojamiento, tembi'u, pohânohára ha trámite-kuéra ojehepyme'ê haguâ.
- x Cobertura de los traslados oñeikotekê pya'éramo.
- x Oipytyvô ojejapo haguâ pe reparación económica mitâ ha mitârusukuérape guarâ víctimas de femicidio (RENNYA).
- x Asistencia psicológica ha asesoramiento legal.

Ojeguereko haguâ ko derecho ojejapova'erâ peteî trámite Línea 144 rupive térâ umi área de género-pe provincia-kuéra térâ municipio-kuérape 60 días pukukuévo pe hecho rire.

Reporandu haguâ programa rehe, ehenói Línea 144-pe, WhatsApp rupive 1127716463 térâ correo electrónico rupive ápe apoyourgente@mingeneros.gob.ar

Reguereko haguâ hetave información umi trámite reikotevêva rehe reike haguâ upépe, ehaka código ápe:



Web-pe: https://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/programa-para-el-apoyo-urgente-y-la-asistencia-integral-inmediata

Campaña Nacional “Argentina Unida contra las Violencias de Género”

Pe campaña nacional “Argentina Unida contra las Violencias de Género” omokyréy ojepy’amongeta haguâ opa sentido común-kuérare, tembiapo ha discurso-kuéra omoheñóiva mbaretjeporu género-re. Avei omokyréy oñekuestiona haguâ umi masculinidad hegemónica ha umi mandato ou porâva kuimba’ekuérare umi kuña ha LGBTI+ áripi.

Ko campaña ojaposéva ha’e peteî cambio cultural ha social oñeikotevêva ojejoko haguâ mbaretjeporukuéra género rehe ha omokyré’yse relación social-kuéra ijojavéva género-kuéra apytépe.

Heta material-kuéra rupive (umi video, afiche, publicación, mensaje-kuéra, recurso-kuéra taller-pe guarâ ha ha guía-kuéra) ko campaña oiko opa ñane retâ rupi omokyré’yvo ñemoambue opaite tekohakuéra rupi.

Umi material (video, afiche, libro, taller-kuéra) campaña-pegua ikatu oñembogueju águi:



Web-pe: <https://www.argentina.gob.ar/generos/argentina-unida-contra-las-violencias-de-genero>

Programa de Escuelas Populares en Género y Diversidad “Macachas y Remedios”

Ko programa omombaretese umi kuña ha LGBTI+ ñembokatupyry ojehecha porâ haguâ ha ojejoko haguâ mbaretejporu género-re ha omokyre'ýse pe reorganización igualitaria del trabajo de cuidado, ambue mba'e apytépe.

Ome'ê pirapire ha acompañamiento técnico umi proyecto oñeñembokatupyryva género ha diversidad rehegua omotenondéva umi organización social ha comunitaria-kuéra, avei culturales ha umi entidad opa ñane retâygua.

Umi organización oikeséva upépe opresentava'erâ peteî proyecto ha orekova'erâ base umi eje mbaretejporu género-re rehegua ha avei tembiapo ñeñangereko rehegua, ha oñemombe'uva'erâ mba'éichapa oñemohendáta pe tembiapo ojehekombo'e haguâ, contenido-kuéra ha peteî cronograma oñemba'apo haguâ. Umi proyecto ojeiporavóvape oñeme'ê pirapire ha oñemoirû chupe hapépe.

Reikuaave haguâ, eheka ápe:



Registro Nacional de Promotorxs Territoriales de Género y Diversidad a Nivel Comunitario Tejiendo Matria

Pe Registro Tejiendo Matria ha'e peteî política omopu'áva pe tembiapo okápe mba'eguasu oja'póva heta ñande rapicha opa rupi ñane retâme. Ko tembiporu ombyaty promotor territorial-kuérape omba'apóva género ha diversidad-pe, ára ha ára, omokyre'ýva derecho-kuéra jeikeha kuña ha LGBTI+ peguarâ. Ko tembiapo omokyre'ý umi ñemoarandu ha ñembokatupyry género ha diversidad-pe programa-kuéra rupive, taller-kuéra ha curso-kuéra rupive ome'êva gobierno nacional, umi gobierno provincial ha municipal-kuéra, organización social ha comunitaria-kuéra, sindicato-kuéra, umi centro de formación ha universidad-kuéra, ambuekuéra apytépe.

Ko tembiporu imba'eguasuetéva promotor-kuéra omba'apo haguâ hetaichagua política reheve MMGyD rehegua. Avei ojejapo ñembyatyguasú oñeñemongeta haguâ ñemoarandu ha ñembokatupyry rehegua.

Reguereko haguâ hetave información, eheka ápe:



Programa Articular

Programa de fortalecimiento y acompañamiento para organizaciones sociales y comunitarias omboguatáva umi proyecto mbaretejeporu género rehegua, tembiapo ñeñengareko ha diversidad rehegua ñemohenda. Ome'ê asistencia técnica ha económica umi proyecto-pe guarâ organización social ha comunitaria-kuéra mba'e orekóva térâ oreko'yva personería jurídica omba'apóva ko'á temática género ha diversidad rehegua.

Kóva omombaretese pe tejido social comunitario ha omoporâse umi organización social ha comunitaria capacidad de acción y gestión omboguatáva tembiapokuéra género ha diversidad rehegua. Pe Articular rupive, oñemombaretese pe relación o'iva organización-kuéra ha MMGyD apytépe ha ambue organismo-kuéra omo'iva umi política de género ha diversidad.

Hetave información ápe:



Web-pe:

https://www.argentina.gob.ar/generos/plan_nacional_de_accion_contra_las_violencias_por_motivos_de_genero/programa-articular

Oñemoîvéva

Marco normativo internacional mbaretjeporu género rehegua

Ko'ã década ohasa ramóvape, kuñanguéra ha LGBTI+ derecho-kuéra oreko haguâ peteî tekove mbaretjeporu'ÿre ituicha ohóvo, Derecho Internacional-pe ha nacional-pe avei.

Peteîha tembiporu tee oñangarekóva kuñanguéra derecho humano-kuéra ha'e pe Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW, por sus siglas en inglés), ojepopyhýva 1979-pe. Pe CEDAW, orekóva pe jerarquía constitucional (he'iháicha artículo 75, inciso 22 Constitución Nacional pegua), oî oîhápe pe sistema de protección de las Naciones Unidas ha oreko heta disposición-kuéra tekojoja ha no ñemboyke'ÿ rehegua.

Ndoje'éiramo jepe pe articulado el derecho a una vida libre de violencias, pe Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (Comité CEDAW) –órgano de supervisión de la Convención–, he'i upe Recomendación General N° 19-pe “la violencia contra la mujer es una forma de discriminación que inhibe gravemente la capacidad de la mujer de gozar de derechos y libertades en pie de igualdad con el hombre”, upéicharô Estado-kuéra oñemomba'éva'erâ umi medida efectiva-kuérare ipu'akâ haguâ opaiteichagua mbaretjeporu género rehegua.

Año 2017-pe, pe Recomendación General N° 35 omoimba ha ombopyahu pe Recomendación General N° 19 ha he'i upe mbaretjeporu género-re prohibición taha'e peteî mba'eguasute Derecho Internacional consuetudinario rehegua. Ojeikuaa porávo moô meve oguahê pe Convención mbaretjeporu género rehegua, omombarete pe noción ha'éha peteî “problema social más que individual, que exige respuestas integrales, más allá de aquellas relativas a sucesos concretos, autores y víctimas y supervivientes”.

Uperire, pe primera convención ohechakuaáva pe derecho a una vida libre de violencias peteî derecho humano-icha ha he'i porâ mba'e mba'épa ojapova'erâ umi Estado Parte ojoko haguâ, osansiona haguâ ha ani haguâ oikove mbaretjeporukuéra ha'éva pe Convención Interamericana para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra la Mujer (Convención de Belem do Pará), ha'e 1994 guare ha oime sistema interamericano de protección-pype.

Año 2002-pe, Argentina omoneijey pe Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y sus Protocolos Facultativos. Umi apytépe oî yvate pe Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas, especialmente mujeres y niños (Protocolo de Palermo). Ko Protocolo ha'é'akue peteîha instrumento jurídico internacional ojejapóva oñemba'apo haguâ opa asapecto-kuérape trata de personas rehegua. Ko modalidad-pype “con fines de explotación sexual” umi kuña ha LGBTI+ ohasa'asyvéva hikuái. Umi mba'e ohekáva ko Protocolo ha'e, he'iháicha artículo 2, ojokose ha oñembohovakese trata de personas rehe, “con especial atención a las mujeres y los niños”, oñangarekose ha oipytyvôse umi trata de personas víctima-kuéra ha omokyré'ÿse omba'apo haguâ oñondive umi Estado Parte ohupyty haguâ umi mba'e.

Upejave, pe Corte IDH omoî hatâ peteî estándar trascendental omboyvatévo pe concepto “debida diligencia reforzada” he’i haguâ moô meve oguahê Estado rembiapo ko temática-pe. Ko regla he’ise Estado ojoko ha oñangareko hatâva’erâha térâ “imbaretéva”, ha’éramo garante patrones de violencia estructural rovaképe ombohasa’asýva umi grupos subordinados o en situación de vulnerabilidad.

Ko sentido-pe, iporâ avei ja’évo Naciones Unidas-pe oñemoneíha 2006-pe umi “Principios sobre la aplicación de la legislación internacional de derechos humanos con relación a la orientación sexual y la identidad de género” (Principios de Yogyakarta). Ko documento ha’e peteî tembiporu jurídicamente vinculante, katu omoî umi estándar legal kuéra oisambyhy haguâ Estado-kuéra rembiapo ha avei ambue agente-kuéra rembiapo omba’apóva ojoko ha opa haguâ mbaretejeporu, abuso ha ñemboykereko ombohasa’asýva LGBTI+.

Marco normativo nacional mbaretejeporu género-re

- X 2008** – Ley N° 26.364 de Prevención y Sanción de la Trata de Personas y Asistencia a sus Víctimas, modificada luego por la Ley N° 26.842. Mokôï ley ohachauka mba’éichapa Estado Nacional oreko compromiso oñemoañete haguâ umi obligación internacional-kuéra ojejoko haguâ, oñesansiona haguâ ha oñemosê haguâ mbaretejeporu género-re. Ko compromiso avei ojehecha oñemoneívo ley-kuéra de Protección Integral de las Mujeres y de Prevención y Sanción de la Trata de Personas y Asistencia a sus Víctimas, ha avei oñemoañetévo umi obligación internacional ohóva ko tembiapo ykére.
- X 2009** – Ley N° 26.485 de Protección Integral para Prevenir, Sancionar y Erradicar la Violencia contra las Mujeres en los Ámbitos en que Desarrollen sus Relaciones Interpersonales.
- X 2010** – Ley N° 26.618 que modificó el Código Civil y Comercial de la Nación para incorporar el matrimonio igualitario.
- X 2012** – Ley N° 26.743 de Identidad de Género, normativa ipyahúva ohechakuaáva pe pete^te*i tapicha identidad autopercebida ha iderecho ojetrata porâ haguâ hese, marâve ndoikói mba’e sexo oñeme’ê chupe heñói haguépe ha avei mba’épa he’i registro identificador-kuérape. Ambue mba’ére, ja’eva’erâ umi disposición-kuéra ojehechakuaaha ko norma-pe ombohape opa medida-kuérape ojejoko haguâ, oñemosê haguâ ha oñemyatyro haguâ mbaretejeporu género-re.
- X 2012** – Ley N° 26.791, Omoambue pe artículo 80 del Código Penal ombovaive haguâ porojuka mbaretejeporu género-re. Pe ley ombotuicha pe figura del homicidio calificado por el vínculo (inciso 1), yma ohechakuaávante umi oikóva oñondive, katu oî heta relación ko’ágagua ha ymaguare, ojeiko térâ ojeiko’ýramo oñondive, ha hetaichagua porojuka oîva crímenes de odio ha por motivos de género rehe térâ orientación sexual rehe, identidad de género térâ expresión (inciso 4). Avei, pe Ley N° 26.791 omoinge umi inciso 11 ha 12. Pe

inciso 11 agrava el homicidio de una mujer cuando el hecho sea perpetrado por un varón y mediare violencia de género, he'ise, ojehero femicidio.

- X 2017** – Ley N° 27.363, omoî pe reforma del Código Civil y Comercial de la Nación para establecer la privación de la responsabilidad parental al progenitor condenado como autor, coautor, instigador o cómplice del delito de homicidio agravado por el vínculo o mediando violencia de género. Ko'âga ramo, pe Ley N° 27.452 (RENNyA) omoî peteî régimen de reparación económica para lxs hijxs de víctimas de femicidios.
- X 2018** – Ley N° 27.499 (Ley Micaela), he'i oñembokatupyryva'erâha temáticas de género y violencias por motivos de género rehe opa tapicha omba'apóva función pública-pe opa nivel-kuérape ha jerarquía, umi poderes Ejecutivo, Legislativo ha Judicial de la Nación.
- X 2020** – Ley N° 27.610 de Acceso a la Interrupción Voluntaria del Embarazo, he'i, ambue mba'e apytépe, umi hyeguasúva orekoha derecho odesidi haguâ ikatuha ojapo interrupción ipuru'ápe catorce semana ipukukue peve. Ndaha'éiramo ko plazo-pe, pe tapicha oreko derecho odesidi haguâ ha oreko haguâ pe interrupción del embarazo heta mba'erehe. Ipahápe, pe ley osansiona ojejokáramo térâ oñembotoverámo aborto umi caso-pe oîhápe legalmente autorizado.

Moñe'êrâty

Aguilar, Yolanda (2019). De la Violencia a la Afirmación de las Mujeres. Antología del pensamiento crítico guatemalteco contemporáneo. CLACSO. Disponible en: <https://www.jstor.org/stable/j.ctvtwx2km.32>

Aspiazu Carballo, J. (2017). Masculinidades y feminismo. Virus Editorial:Barcelona.

AWID (2004). Interseccionalidad: una herramienta para la justicia de género y la justicia económica. Derechos de las mujeres y cambio económico, No. 9. Disponible en: https://www.awid.org/sites/default/files/atoms/files/nterseccionalidad_-_una_herramienta_para_la_justicia_de_genero_y_la_justicia_economica.pdf

Benaglia, Alejandra (2019), El ABC de la Violencia laboral: Qué es, cuáles son sus formas, quién nos protege. I Diario Digital Femenino. Disponible en: <https://diariofemenino.com.ar/df/el-abc-de-la-violencia-laboral-que-es-cuales-son-sus-formas-quien-nos-protege/>

Berhokoirigoin, Jenofa (2018). Dorlin Elsa: "Tenemos un Estado que defiende a los violadores y desarma a las mujeres." Revista Argia. Disponible en: https://img.tlalaparta.eus/Archivos/Entre_vista_Elsa%20Dorlin.pdf

Cabral, Mauro (2014). "Cuestión de privilegio" en Las 12, Página 12. Disponible en: <http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/las12/13-8688-2014-03-07.html>

Ceballos, María Pia - Gil, Natalia (2018). "Furia travesti entre fronteras, la comunidad de las diferencias. Problematizaciones en torno a la encuesta a la población trans del departamento de San Martín." En Revista de Estudios y Políticas de Género, Número 3 / pp. 5-35.

Chiodi, Agustina - Fabbri, Luciano y Sánchez, Ariel - Instituto de Masculinidades y Cambio Social (2019). Varones y masculinidad(es). Herramientas pedagógicas para facilitar talleres con adolescentes y jóvenes.

Comisión Interamericana de Derechos Humanos (2015), Violencia contra personas lesbianas, gays, bisexuales, trans e intersex en América, OEA/Ser.L/V/II., Rev.2.Doc. 36. Disponible en: <http://www.oas.org/es/cidh/informes/pdfs/violenciapersonaslgbti.pdf>

Comisión Interamericana de Derechos Humanos (2017), Las mujeres indígenas y sus derechos humanos en las Américas, OEA/Ser.L/V/II. Disponible en: <http://www.oas.org/es/cidh/informes/pdfs/MujeresIndigenas.pdf>

Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer (CEDAW), recomendación general N° 19 (1992). Disponible en: https://tbinternet.ohchr.org/Treaties/CEDAW/Shared%20Documents/1_Global/INT_CEDAW_GEC_3731_S.pdf

Crenshaw, K. (1991). Mapping the margins. Intersectionality, Identity Politics, and Violence against Women of Color. *Stanford Law Review*, 43 (6), 1241-1297. Disponible en: <http://www.scba.gov.ar/includes/descarga.asp?id=39251&n=Crenshaw%20Kimberl%E9%20Cartografiando%20los%20m%E1rgenes.pdf>

Demirdjian, Stephanie (2019), Rita Segato: “La violencia de género es la primera escuela de todas las otras formas de violencia”, *La Diaria Feminismos*. Disponible en: <https://ladiaria.com.uy/feminismos/articulo/2019/7/rita-segato-la-violencia-de-genero-es-la-primer-escuela-de-todas-las-otras-formas-de-violencia/>

González y otras (Campo Algodonero) v. México, Fondo, Reparaciones y Costas. Sentencia de 16 de noviembre de 2009, Serie C No.205, párr. 143.

INDEC (2010), Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas.

Andrades, Amanda (2020), Entrevista a Yuderskys Espinosa Miñoso: El ideal de mujer del feminismo implica la explotación de la mayoría de mujeres y varones extraeuropeos, CTXT: Contexto y Acción. Disponible en: <https://ctxt.es/es/20200801/Politica/33177/yuderskys-espino-sa-feminismo-colonialismo-amanda-andrades.htm>

Falquet, Jules (2017). *Pax Neoliberalia: perspectivas feministas sobre la reorganización de la violencia contra las mujeres*. Buenos Aires: Madreselva.

Fink, Nadia y Florencia Puente (2018). Diálogo con Rita Segato: “No se trata de la identidad de las mujeres, sino de en qué sistemas económicos y societarios están insertadas”, *Boletín Rosa Luxemburgo*. Disponible en: <https://rosalux-ba.org/2018/03/08/rita-segato-charla-parte1/>

Fuentes, Marcela (Marsha Gall), Vanina Escales, Agustina Paz Frontera y María Florencia Alcaraz (2019), Judith Butler: Las violencias machistas y las migraciones forzadas exigen una movilización transnacional. *LATFEM*. Disponible en: <https://latfem.org/las-violencias-machistas-y-las-migraciones-forzadas-exigen-una-movilizacion-transnacional/>

Generación Perdida (2019), Miriam Gomes en Generación Perdida. Disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=vv9ZgOnY7og>

González Prado, P. & Yanes A. IDEGE - Descosidas - CONICET UNCuyo Mendoza. (2013). *Violencia contra las mujeres y violencia de Género. La cuestión terminológica y los paradigmas implicados*. En *Manual: Violencia contra las mujeres. Quien calla otorga*.

Lagarde, Marcela (2005), *Feminicidio, el último peldaño de la agresión*, *Mujeres en Red*. Disponible en: <https://www.mujaresenred.net/spip.php?article141>

La Ciudad (2011), Miriam Gomes, reescribiendo la historia argentina. Disponible en: <https://laciudadavellaneda.com.ar/miriam-gomes-reescribiendo-la-historia-argentina/>

Lamas, Marta (2014), *Colonialidad y Género: Hacia un Feminismo Descolonial*, Género y descolonialidad, Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Del Signo.

Las Casildas (2016). *Observatorio de Violencia Obstétrica. Encuesta de atención al parto/cesárea*. Disponible en: <https://lascasildas.com.ar/proyectos.html>

Ledwith, Margaret (2019), "Antonio Gramsci y el feminismo: la naturaleza esquiva del poder". Disponible en: <https://gramscilatinoamerica.wordpress.com/2019/03/08/antonio-gramsci-y->

Malacalza, Laurana; Caravelos, Sofia; Racak Carolina; González, Josefina y Sesin Lettieri, Sofia (2019). *Femicidios en clave estatal*, Observatorio de Violencia de Género de la Defensoría del Pueblo de la Provincia de Buenos Aires. Disponible en: <https://www.defensorba.org.ar/pdfs/documento-de-trabajo-femicidios-en-clave-estatal.pdf>

Malacalza, Laurana (2019). *Violencia Institucional y Violencia de Género: articulaciones y debates pendientes*, Miradas Feministas sobre los Derechos. Buenos Aires: Editorial Jusbaire. Disponible en: <https://docplayer.es/150885485-Miradas-feministas-sobre-los-derechos.html>

Martín, Alejandra y Rodigou Nocetti, Maite (2013). *Es la Vida Libre de Violencia lo que te Permite la Vida en Libertad: Entrevista a Marcela Lagarde*. Polémicas Feministas, No. 2, 6-12. Disponible en: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/polemicasfeminista/article/view/12267>

Ministerio de las Mujeres, Géneros y Diversidad de la Nación(2020), *Plan Nacional de Acción contra las Violencias por Motivos de Género, 2020-2022*. Disponible en: https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/plan_nacional_de_accion_2020_2022.pdf

Ministerio de las Mujeres, Géneros y Diversidad de la Nación (2021), *Plan Nacional de la Igualdad en la Diversidad 2021-2023*. Disponible en: https://www.argentina.gob.ar/sites/default/files/2020/09/plan_nacional_de_igualdad_en_la_diversidad_2021-2023.pdf

Ministerio Público de la Defensa de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (2017), *La Revolución de las Mariposas: A Diez Años de La Gesta del Nombre Propio*. Buenos Aires. Disponible en: https://www.algec.org/wp-content/uploads/2017/09/la_revolucion_de_las_mariposas.pdf

Observatorio de discriminación para radio y televisión (2021), *Guía de buenas prácticas de violencia mediática y simbólica*, ENACOM. Disponible en: http://www.obserdiscriminacion.gob.ar/wp-content/uploads/2021/03/violencia_simbolica_mediatica.pdf

Principios de Yogyakarta (2007). *Principios sobre la aplicación de la legislación internacional de derechos humanos en relación con la orientación sexual y la identidad de género*. Disponible en: <http://yogyakartaprinciples.org/principles-sp/about/>

Blas Radi y Alejandra Sardá-Chandiramani (2016). *Travesticidio / transfemicidio: Coordenadas para pensar los crímenes de travestis y mujeres trans en Argentina*. Publicación en el Boletín del Observatorio de Género. Disponible en: <https://www.aacademica.org/blas.radi/14.pdf>

Russell, Diana E.H. (2008). *Femicidio: politizando el asesinato de mujeres. Fortaleciendo la comprensión del femicidio: De la investigación a la acción*.

Program for Appropriate Technology in Health (PATH), InterCambios, Medical Research Council of South Africa (MRC), and World Health Organization (WHO). Disponible en: http://alianzaintercombios.net/files/doc/1277249021_femicidio-COMPLETO-01.pdf#page=43

Segato, Rita (2016), La Guerra Contra las Mujeres. Madrid: Traficantes de Sueños. Disponible en: https://www.traficantes.net/sites/default/files/pdfs/map45_segato_web.pdf

Sagot, Monserrat (2008), Estrategias para enfrentar la violencia contra las mujeres: reflexiones feministas desde América Latina, Athenea Digital, Núm. 14, 215-228.

Wittig, M. (1992). El pensamiento heterosexual. Barcelona: GALES.

Viveros Vigoya, M. (2016). La interseccionalidad: una aproximación situada a la dominación. Debate Feminista, 52, 1-17-

Yuval-Davis, N. (2006). Intersectionality and feminist politics. European Journal of Women's Studies, 13(3), 193-209.



Traducción realizada por el Centro Universitario de Idiomas de la FAUBA.

Ko ñe'ẽñembohasa ha'e Centro Universitario de Idiomas ha FAUBA rembiapo.

Edit.
mingeneros

COLECCIÓN
XYZ

editorial@mingeneros.gob.ar

Direcciones

Balcarce 186, 6° piso,
C1064AAD

Av. Paseo Colón 275, 5° piso
(mesa de entrada),
C1063ACC

Teléfono

+54 943429010 / 7079
(Recepción Paseo Colón)

Entre Ríos 181, 9° piso,
C1079ABB.

Cochabamba 54,
C1064ACA.

MinGenerosAR   

**primero
la gente**



Ministerio de las Mujeres,
Géneros y Diversidad
Argentina

ISBN 978-987-47999-2-0



9 789874 799920